

## Prológus


Köszönjük szépen, hogy megvásároltad ezt a Voge SR4 Max rollert.

Ez a felhasználói kézikönyv bemutatja a roller főbb jellemzőit, alapvető felépítését, beállítási módszereit és karbantartását. A használati útmutató segít megérteni az alapvető működést és elhárítani a gyakori problémákat, biztosítva, hogy robogója a lehető legjobb teljesítményt nyújtsa, csökkentve a meghibásodásokat és meghosszabbítva élettartamát.

Ez a roller a jövőben módosításoknak köszönhetően fejlődhet, és a felhasználói kézikönyv eltérhet a modelltől, ezért a későbbi fejlesztések előzetes értesítés nélkül változhatnak.







## Figyelmeztetések és óvintézkedések




Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a legfontosabb információkat. A kézikönyv olyan szavakat használ, mint a „Figyelmeztetés” és a „Vigyázat”, hogy megkülönböztesse a figyelmet igénylő problémák fontosságát. Értsd meg a pontos definícióját.

 **Figyelmeztetés:** A vezető személyes biztonságával kapcsolatos problémákra utal. Ha ezt a problémát elhanyagoljuk, sérülések léphetnek fel.

**Figyelem:** Azt jelzi, hogy figyelmet kell fordítani a robogó üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos problémákra.

# Index

ELŐSZÓ.....	1	ABS RENDSZER RENDELLENESSÉGRE FIGYELMEZTETÉS 	18
FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK .....	1	TCS TANÚ 	18
TÁRGYMUTATÓ.....	2	TFT KIJELZŐ .....	19
MŰSZAKI JELLEMZŐK.....	6	JOBBRA VILLOGÓ FIGYELMEZTETŐ LÁMPA .....	20
ELEKTROMOS RENDSZER.....	7	ALACSONY MOTOROLAJSZINT FIGYELMEZTETŐ LÁMPA 	20
ROBOGÓ AZONOSÍTÁSA .....	8	GUMIABRONCS NYOMÁS .....	20
ROBOGÓ ALKATRÉSZEI .....	9	ÜZEMANYAGTARTALÉK FIGYELMEZTETŐ LÁMPA 	22
RAKODÁS ÉS TARTOZÉKOK.....	13	HŰTŐFOLYADÉK TÚLMELEGEDÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ LÁMPA 	23
FIGYELEM VEZETÉS KÖZBEN.....	14	A MŰSZERFAL MŰKÖDÉSE .....	24
KAPCSOLAT GOMB.....	15	KEZELŐSZERVEK .....	24
MŰSZERFAL ÉS FIGYELMEZTETŐ LÁMPÁK.....	17	BEÁLLÍTÁSOK OLDAL.....	25
BAL VILLOGÓ FIGYELMEZTETŐ LÁMPA .....	18	ELSŐ MENÜ LÉPÉSE .....	25
BEFECSKENDEZÉSI HIBÁT JELZŐ LÁMPA 	18	A JÁRMŰVEM.....	25
		BEÁLLÍTÁSOK.....	26
		NYELV .....	27
		EGYSÉGEK.....	27
		Felhasználói felület .....	28
		KILOMÉTERÓRA NULLÁZÁSA .....	28

IDŐ.....	29	AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKA NYITÁSA .....	39
BLUETOOTH .....	30	KÖZELÍTŐKULCS ÉS PÓTKULCS .....	40
WIFI .....	30	KAMERA .....	41
TPMS .....	31	OLDALSÓ ÁLLÓ.....	42
VÁLTÁS FELSŐ /ALSÓ OLDALAKRA .....	31	BEÁLLÍTÁSOK A KÖLTÖZÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT .....	44
TCS.....	32	VISSZAPILLANTÓ TÜKÖR BEÁLLÍTÁSA .....	44
TELEFONKÖNYV SZINKRONIZÁLÁSA .....	32	FOJTÓSELEP ÁLLÍTÁSA .....	45
VISSZA A BEÁLLÍTÁSI ÉS MŰSZEREZÉSI FELÜLETHEZ.....	33	A LENGÉSCSILLAPÍTÓK BEÁLLÍTÁSA .....	46
USB- s hálózati aljzat  .....	34	FÉNYSZÓRÓ BEÁLLÍTÁSA .....	47
KORMÁNYVEZÉRLŐK .....	35	SEGÉDLÁMPA .....	47
HOSSZÚ/RÖVID ÉS BURST KAPCSOLÓ .....	36	FORGATÁS .....	48
KÜRT GOMB  .....	36	MOTOR BEJÁRATÁS .....	48
IRÁNYJELZŐ KAPCSOLÓ .....	36	GUMIABRONCS BEJÁRATÁS .....	48
VÉSZHELYZETLÁMPÁK  .....	36	FÉK BEJÁRATÁSA .....	48
ÁRAMVÉGÍTŐ .....	37	VEZETÉS.....	49
VIDEÓFELVÉTEL GOMB FOLYAMATBAN .....	37	CÍM.....	49
AZ ÜLÉS NYITÁSA.....	38	GYORSÍTÓ .....	49
KESZTYŰTARTÓ.....	39		

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

---

FÉKEK .....	49	ÜZEMANYAGGŐZ SZABÁLYOZÓ RENDSZER ..	58
FELFÜGGESZTÉSEK .....	49	HÁROMUTAS KATALIZÁTOR.....	59
GUMIK .....	49	PROBLÉMAMEGOLDÁS.....	60
MOTOROLAJ .....	49	MOTOR INDÍTÁSI SIKERTELENSÉG .....	60
HŰTÉS .....	49	NEHÉZ MOTORINDÍTÁS .....	60
VILÁGÍTÁS.....	49	ALACSONY MOTORTELEJESÍTMÉNY .....	60
TANÚK.....	49	ELLENŐRZÉSEK ÉS KARBANTARTÁS.....	61
CLAXON.....	50	SZERSZÁMKÉSZÍTÉS .....	61
ÁRAMVÉGÍTŐ .....	50	AKKUMULÁTOR KARBANTARTÁS .....	61
OLDALSÓ ÁLLÓ .....	50	AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE .....	61
VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK.....	50	AZ AKKUMULÁTOR KI- ÉS BESZERELÉSE .....	62
A MOTOR BEINDÍTÁSA .....	51	KÜLSŐ TÖLTŐFORRÁS HASZNÁLATA .....	62
ÚTON .....	52	LÉGSZŰRŐ KARBANTARTÁSA .....	64
FÉKEZÉS ÉS PARKOLÁS .....	53	MOTOROLAJ KARBANTARTÁS .....	65
ABS RENDSZER .....	54	A MOTOROLAJSZINT ELLENŐRZÉSE .....	65
TCS KIPÖRÖGÉSGÁTLÓ RENDSZER .....	56	A MOTOROLAJ LEERESZTÉSE .....	65
ÜZEMANYAGFOGYASZTÁS.....	57	MOTOROLAJ CSERÉJE .....	66

AZ OLAJSZŰRŐBETÉT CSERÉJE .....	67	VOGE GARANCIASZABÁLYZAT.....	87
MOTOROLAJ FELTÖLTÉSE .....	67	Tömítések ellenőrzése.....	90
<b>A HŰTŐFOLYADÉK ELLENŐRZÉSE ÉS KARBANTARTÁSA...69</b>			
A HŰTŐFOLYADÉK CSERÉJE .....	70		
FÉKFOLYADÉK KARBANTARTÁSA .....	72		
GUMIABRONCS KARBANTARTÁS .....	73		
RELÉK/BIZTOSÍTÉKOK.....	76		
FÉKBETÉTEK .....	78		
VILÁGÍTÁS.....	79		
<b>KARBANTARTÁS HOSSZABB IDŐSZAK SORÁN.....80</b>			
TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS .....	80		
HASZNÁLATRA VALÓ KISZÜNTETÉS .....	80		
A ROBOGÓ TISZTÍTÁSA .....	81		
IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT .....	82		
MEGHÚZÁSI NYOMATÉKOK A LEGFONTOSABB ILLÉSEKHEZ ...	84		
ELEKTROMOS RAJZ .....	85		
SZÁLLítás FELÜLVIZSGÁLATA.....	86		

## Műszaki jellemzők

Maximális hossz	2,185 mm
Maximális szélesség	805 mm
Maximális magasság	1,390 mm
Tengelytávolság	1,565 mm
Saját tömeg	214 kg
Teherbírás	201 kg (a pilótafülkével együtt)
Megengedett maximális súly	415 kg
Első tengelyterhelés	148 kg
Hátsó tengelyterhelés	267 kg
Első gumibroncs	120/70-15 56S
Hátsó gumibroncs	150/70-14 66S
Maximális sebesség	>127 km/h
Fékezési lassulás	A GB20073 szerint
Maximális leküzdhető lejtő	$\geq 32^\circ$
Hűtési kapacitás	1,4 literes
Első felfüggesztés	Hidraulikus villa 112 mm
Hátsó felfüggesztés	Dupla lengéscsillapító 127 mm
Első fék	Dupla tárcsás 265 mm-es 4p féknyergek
Hátsó fék	265 mm-es tárcsa, 1 pont úszó féknyereg

Motor típusa	Egyhengeres, 4 ütemű, folyadékűtéses, SOHC, 4 szelepes
Furat x Löket	80 x 69,6 mm
Pontos elmozdulás	349,8 cm <sup>3</sup>
Tömörítési arány	11,5:1
Szívószelep készlet	0,16–0,24 mm
Kipufogószelep-készlet	0,34-0,42 mm
Maximális teljesítmény	21,25 kW (28,9 LE) 7500 fordulat/perc mellett
Maximális motornyomaték	30 Nm 6000 fordulat/percnél
Alapjárat fordulatszám	1.450 + 100 fordulat/perc
Gyújtógyertya	LMAR8J-9E
Gyertya elektróda hézag	0,8 ~ 1,0 mm
Változás	Automatikus variátor
Kuplung	Száraz centrifuga
Motorolaj-kapacitás	1,9 l SAE10W40 SL
Benzintartály kapacitása	13 liter
Fogyasztás	$\leq 3,47$ l/100 km
Elsődleges/másodlagos átvitel	0,692/8,713

## Elektromos rendszer

Akkumulátor	12 V 8 Ah
Világítótorony (hosszú/rövid)	12V 48/22,44W
Első helyzetjelző lámpa	12V 10,44W
Hátsó helyzetjelző lámpa	12V 0,3W
Jelzőlámpa	12 V 2748 W
Első irányjelzők	12 V 9,6 W
Hátsó irányjelzők	12 V 1596 W
Rendszám tábla-világítás	12V 0,527W
Biztosítékok	30A, 10A, 7, 5A, 5A

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

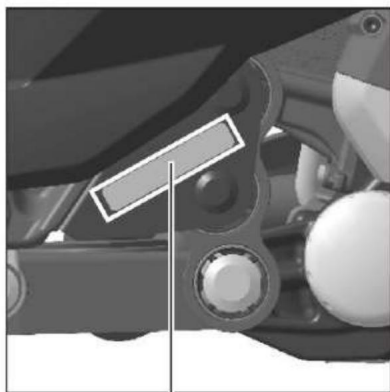
---

### Robogó azonosítása

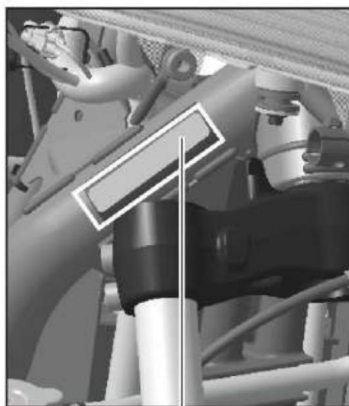
A robogó azonosító okmányai szükségesek az alkatrészek rendeléséhez vagy egy esetleges lopás bejelentéséhez. Jegyezze fel a motor és a váz sorozatszámát erre az oldalra.

Keretszám

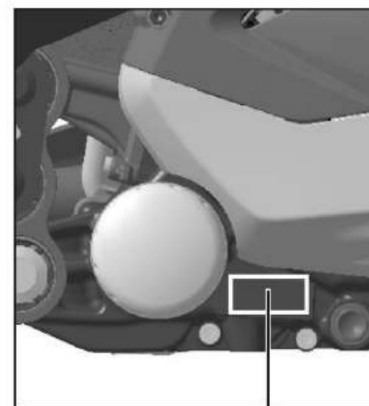
Motorszám



Járműazonosító szám  
(BOR)



Keretszám



Motorszám

## Robogó alkatrészek

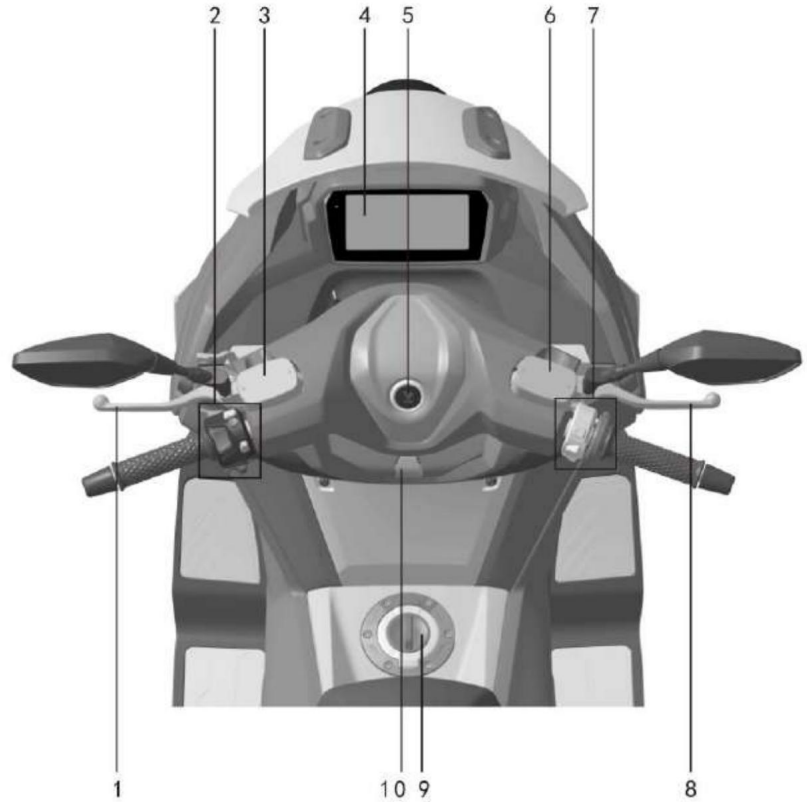
1. Hátsó fékkar 2. Bal oldali kapcsolócsoport

3. Hátsó fékfolyadéktartály 4. Műszerfal

Gyújtáskapcsoló 6. Első fékfolyadéktartály 7. Jobb oldali kapcsolócsoport

Üzemanyagtartály

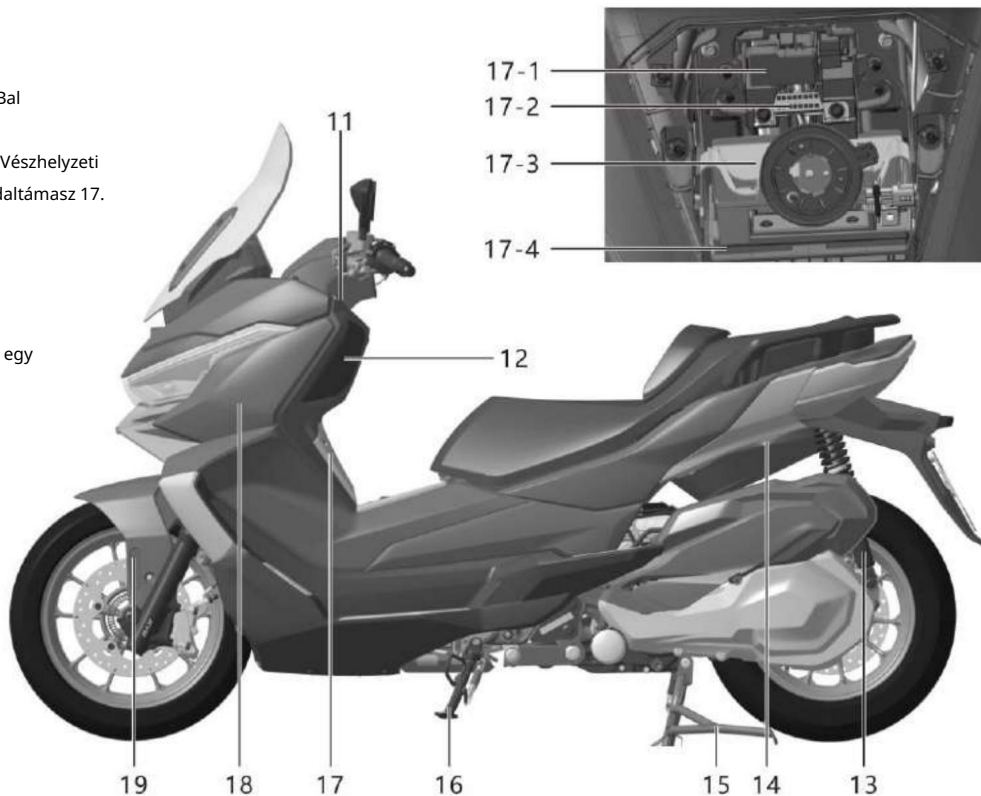
sapkája 10. Csomagtartó kampó



## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

11. Bal oldali kesztyűtartó nyitó gombja 12. Bal oldali kesztyűtartó 13. Lengéscsillapító előfeszítésének állítása 14. Vészhelyzeti ülésnyitó eszköz 15. Középső állvány 16. Oldaltámasz 17. Akkumulátorfedél 17.1 Biztosítékdoboz 17.2 OBD diagnosztikai csatlakozó 17.3 Antenna 17.4 Akkumulátor 18. Tágulási tartály (a bal első oldalon egy fedél alatt)

19. Bal katadioptria



20. Jobb kesztyűtartó

21. Jobb oldali kesztyűtartó nyitó gombja

22. Fényszóró

23. Jobb oldali fényvisszaverő

24. Fényszórósugár-állító csavar (a jobb oldali első  
oldalburkolat alatt)

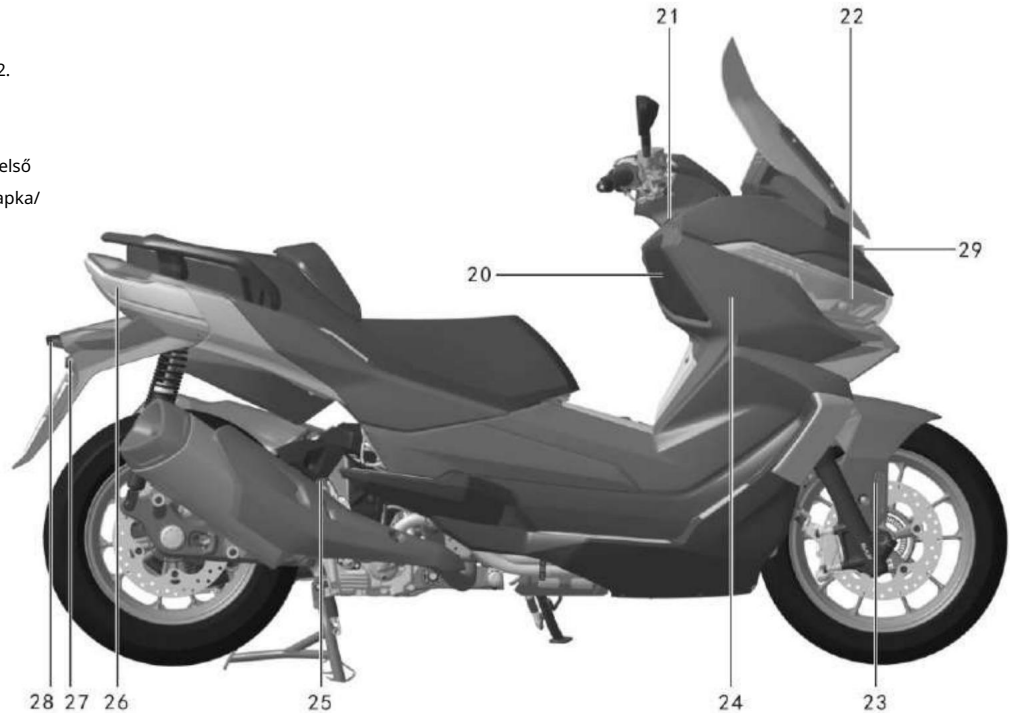
25. Olajbetöltő sapka/nívópálca

26. Hátsó lámpa

27. Hátsó fényvisszaverő

28. Rendszámtábla

29. Kamera



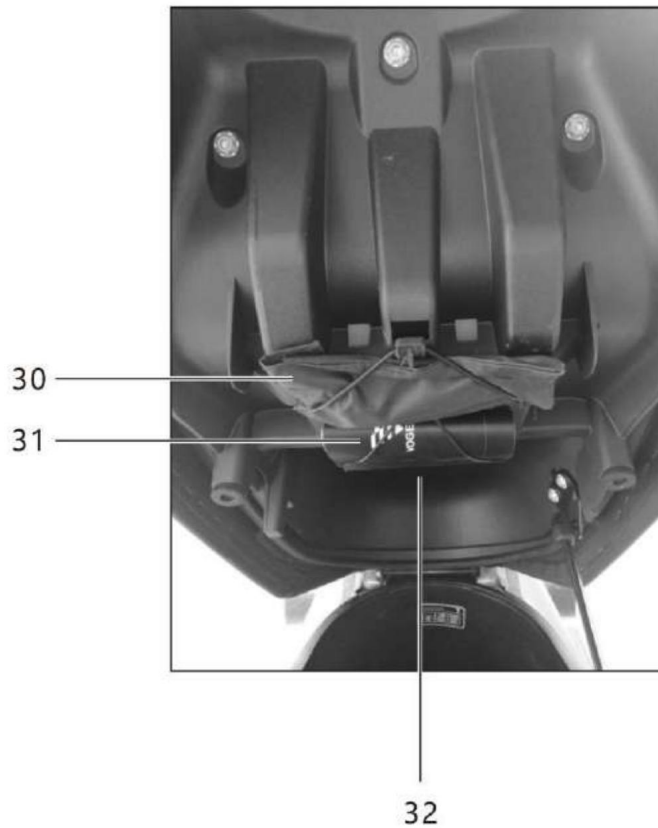
## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

---

30. Szerszámellátás

31. Felhasználói kézikönyv

32. Raktérvilágítás



## Rakodás és tartozékok

A robogó súlyának eltolódása jelentősen befolyásolja a teljesítményét. Javasoljuk, hogy kövesse a rakományra, az utasokra és a tartozékokra vonatkozó tippjeinket.

### Veszély

Kerülje a robogó túlterhelését indulás előtt. A rakomány, a tartozékok vagy a karbantartás nem megfelelő rögzítése veszélyes lehet vezetés közben.

Használjon Voge márkájú alkatrészeket és tartozékokat.

A nem Voge márkájú alkatrészek és tartozékok helytelen beszerelése vagy helytelen betöltése nemcsak törvénysértést jelent, hanem felelősségre vonáshoz is vezethetnek Ön és mások számára.

### Vigyázat

Ennek a rollernek az alkatrészeit vagy tartozékait kifejezetten ehhez a modellhez tervezték és tesztelték, ezért ajánljuk őket.

## Amire figyelni kell vezetés közben

1. Minden felhasználónak jól kell ismernie a járművét; A helytelen üléspozíció vagy vezetési mozdulatok veszélyesek lehetnek a jármű vezetésére vagy uralására nézve. Vezetés közben az utasnak biztonságosan kell ülnie az ülésében anélkül, hogy befolyásolná a vezetőt.

Állatok utasként történő szállítása tilos.

2. Tartsa alacsonyan a poggyászt, hogy csökkentse a kezelésre gyakorolt hatását, és a poggyász súlyát egyenletesen ossza el mindkét oldalon. Kerüld a poggyász túlnyújtását.

3. A poggyászt biztonságosan rögzíteni kell a járműhöz. Mielőtt elkezdenél járni, győződj meg róla, hogy nem mozdul el. Ha vezetés közben instabil, ellenőrizze újra a rögzítést, és szükség esetén állítsa be.

4. Túlméretes vagy nehéz poggyász nem megengedett; A túlterhelés ellentétesen hat a vezetésre és a jármű teljesítményére. van

5. A tartozékok vagy a csomagok csökkenthetik a jármű teljesítményét. Ne terhelje túl.

Győződjön meg arról, hogy bármit is tesz, az nem befolyásolja a világítást, a hasmagasságot, a fékerőt, az oldalszögeket, a működést, a gumibroncsok összenyomódását. gumibroncsok, felfüggesztés rugóútja vagy egyéb, a vezetést befolyásoló tényezők.

6. Nagyobb súly a kormányon vagy a felfüggesztésen az elülső rész befolyásolhatja a kanyarodást és veszélyes vezetést eredményezhet.
7. A nagyméretű idomok, szélvédők, háttámlák vagy egyéb alkatrészek befolyásolhatják a stabilitást vagy a vezetési teljesítményt nemcsak a súly, hanem a méret növelésével is, ami csökkenti a teljesítményt. Ha a kialakításukat nem tesztelték, veszélyes vezetéshez vezethetnek.
8. Ne alakítson át oldalkocsikat, és ne vontasson más járműveket. A Voge nem vállal felelősséget a jogosulatlan módosításokért.
9. A maximális terhelés 201 kg, beleértve a pilótát, az utast, a poggyászt és a kiegészítőket.

## Kapcsolat gomb



A gyújtáskapcsoló a kormány felső burkolatán található. Ez a modell egy közelségi távirányítós kulccsal és egy műanyag kulccsal (mechanikus kulcsot is tartalmaz) rendelkezik. Tartsa meg az egyik kulcsot,

csere. A gyújtás gomb, az ülés kioldó, a kormányzár és az üzemanyagtartály zárja ugyanazzal a kulccsal van felszerelve.

1. A roller aktiválásához a közelségi kulcs és az antenna közötti távolság nem haladhatja meg az 1,3 métert. m.
2. Kikapcsolt állapotban nyomd meg és tartsd lenyomva a gyújtás gombot a kormányzár rögzítéséhez, majd fordítsd el kissé a kormánykereket a rögzítés megerősítéséhez. A kormánykerék reteszélése után röviden nyomja meg a gyújtás gombot a kioldáshoz.

3. Vezetés közben a kormány nem rögzíthető.
4. A kormányzár rögzítésekor fordítsa a kormányt balra, különben a kormány nem rögzül.
5. Ha rögzített kormány művel kell aktiválnia a rollert, röviden nyomja meg a gyújtás gombot, oldja fel a kormányzarat, majd nyomja meg ismét röviden az aktiváláshoz.
6. Ha a kormányzár be van zárva, és 3 másodpercig lenyomva tartja a gyújtás gombot, a kioldás és az aktiválás egyszerre végezhető el. A kormányzár kioldásakor/zárásakor zümmögő hang hallható.
7. Ha a roller aktiválva van, a kék jelzőfény 1 percig világít. Ha a gyújtás gombon lévő piros jelzőfény villog, az azt jelenti, hogy a kulcs és a robogó közötti kommunikáció rendellenes; Győződjön meg róla, hogy a kulcs és az antenna közötti távolság 1,3 m.
8. Ha a közelségi kulcs elemei lemerültek, helyezze a közelségi vagy pótkulcsot az üzemanyagtöltő sapka elülső fedelébe, és röviden nyomja meg a gyújtás gombot az autó beindításához.

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

---

- 1 percen belül állítsa le a motort, különben a robogó automatikusan kikapcsol.
9. Amikor a roller megállt és ki kell kapcsolnia, röviden nyomja meg a gyújtásgombot. Ha 3 másodpercig lenyomva tartja a gyújtásgombot, akkor egyszerre kikapcsolhatja és rögzítheti a kormányt.
10. Menet közben a gyújtásgomb 3 másodpercig tartó lenyomása a robogó leállítását okozhatja.
11. Még ha az antennától való távolság 1,3 méteren belül is van, a közelségi kulcsnak a roller bármely részére helyezése kommunikációs zavart okozhat a rollerrel, és a motor leállhat vagy nem indulhat be. Kerülje a közelségi kulcs kesztyűtartóban, a kormánytengelyen, a műszerfalon vagy a fő raktérben való tárolását.

### Vigyázat

Ez a modell központi és oldalsó állvánnyal rendelkezik. Az oldaltámasz használatakor a stabilitás megőrzése érdekében fordítsa el a kormányt teljesen balra.

### Veszély

Kerüld a gomb hosszan tartó megnyomását sebességben, mivel veszélyes lehet a roller leállítására kényszeríteni.

## Műszerfal és figyelmeztető lámpák

1. Alkonyérzékelő (kültéri fény)

2. Dátum/idő 3.

Befecskendezési hiba figyelmeztető lámpa 4.

Távolsági fényszóró figyelmeztető lámpa

5. Bal oldali irányjelző figyelmeztető lámpa 6.

Oldaltámasz 7. Fagyponthoz

hőmérséklet figyelmeztető lámpa 8.

Sebességmérő 9.

Olajszint figyelmeztető lámpa 10.

Fordulatszámérő 11.

Alacsony akkumulátortöltöttség figyelmeztető

lámpa 12. Wi-Fi

figyelmeztető lámpa 13.

Bluetooth figyelmeztető lámpa 14. Jobb oldali

irányjelző figyelmeztető lámpa 15.

Kamerafelvétel figyelmeztető lámpája

16. Környezeti hőmérséklet 17.

Üzemanyagszint 18. Tartalék

üzemanyag figyelmeztető lámpa 19. Teljes kilométer-számláló (ODO)

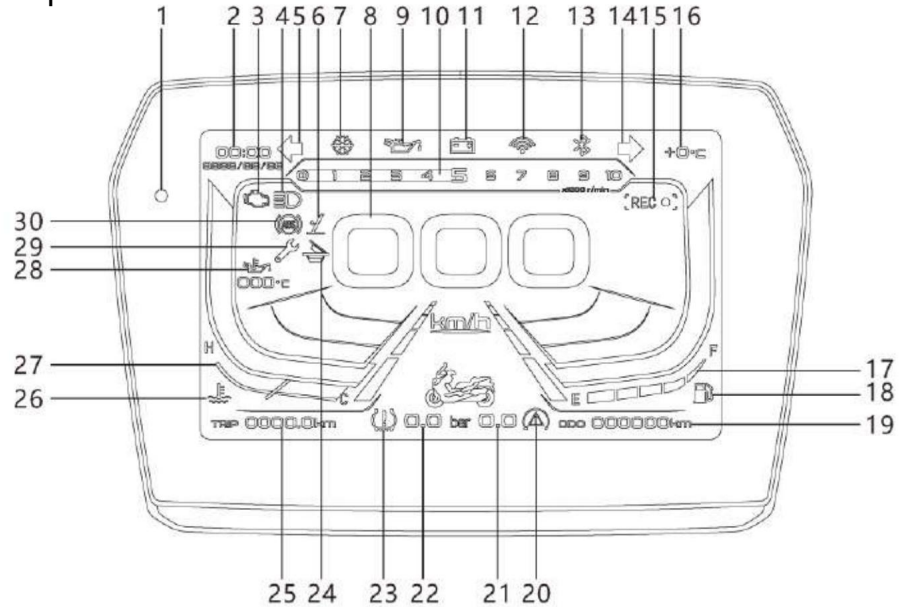
20. TCS figyelmeztető

lámpa 21. Hátsó gumiabroncsok

nyomása 22. Első gumiabroncsok nyomása

23. Gumiabroncsnyomás-riasztó figyelmeztető

lámpa 24. Nyitott ülés figyelmeztető lámpa



25. Napi kilométer-számláló (TRIP)

26. Hűtőfolyadék túlmelegedés figyelmeztető lámpája 27.

Hőmérsékletszint 28.

Olajhőmérséklet és túlmelegedés figyelmeztető lámpája 29. Karbantartás

figyelmeztető lámpája 30. ABS rendszer


hiba figyelmeztető lámpája


## Használati útmutató - Voge SR4 MAX


 Figyelmeztetés

Ne mossa a robogót közvetlen víznyomással. Ne tisztítsa a műszerfalat benzinnel, etanollal vagy szerves oldószerekkel, mert ezek repedést vagy elszíneződést okozhatnak.



## Balra villogó jelzőfény

Amikor az irányjelző kapcsolót balra mozdítja, a bal oldali irányjelzők villogni kezdenek, akárcsak a műszerfalon található „” visszajelző lámpa.


 Vigyázat

Ha az irányjelző sérült vagy rendellenességet mutat, a „” figyelmeztető lámpa a szokásosnál gyorsabban villog.


Befecskendezési hiba tanúja 



Amikor a motorvezérlő rendszer rendellenességet észlel, a figyelmeztető lámpa kigyullad. Amikor a roller be ” kapcsolva, a „” jelzőfény is kigyullad, majd kialszik, amikor a motor beindul.


 Figyelmeztetés

Ha a motor beindítása után a jelzőfény továbbra is világít vagy ” villog, akkor probléma van, és lehet, hogy az üzemanyag-befecskendező rendszer nem működik.

Menj el egy Voge SAT-hoz javításra.


ABS rendszer hibajelző 

Amikor a robogó be van kapcsolva, az ABS rendszer hibajelző lámpája „” villog, majd azonnal kialszik, amikor ” jármű elindul.


 Vigyázat


Ha az ABS meghibásodik, nyomja meg és tartsa lenyomva a gyújtásgombot a figyelmeztető lámpa kikapcsolásához.

 Veszély


Ha vezetés közben az ABS figyelmeztető lámpa „” világít vagy villog, álljon meg a vezetéssel, és azonnal hívja a Voge műszaki segítségnyújtási szolgálatát.

TCS tanú 

Amikor a roller aktiválva van, a TCS jelzőfény lassan villog, majd ” kialszik, amikor a roller elindul.

A TCS leválasztható a műszerfalról, a jelzőfénye azonban továbbra is világít. ”

A roller minden aktiválásakor a TCS alapértelmezés szerint aktiválódik.

Vezetés közben, amikor a TCS aktiválódik és a hátsó kerék kipörögni kezd, a TCS figyelmeztető lámpa gyorsan villogni kezd. 

### Figyelmeztetés

Ha a TCS figyelmeztető lámpája nem alszik ki, és vezetés közben folyamatosan világít, az azt jelenti, hogy hibát észleltek a TCS-ben, és fel kell vennie a kapcsolatot a Voge műszaki ügyfélszolgálatával.

TFT kijelző



Bluetooth- kapcsolat : Amikor a mobiltelefon Bluetooth-on keresztül csatlakozik a műszerfalhoz, a műszerfalon megjelenik a

bejövő hívás száma. (A napirend száma és megnevezése).

Fordulatszámérő: A motor fordulatszámát mutatja. (fordulat/perc) grafikusan jelenik meg.

Sebességmérő: A robogó utazósebességét mutatja (km/h: kilométer/óra vagy mph: mérföld/óra)


Hűtőfolyadék hőmérséklete: Megjeleníti a hűtőfolyadék pillanatnyi hőmérsékletét. (Mértékegység: °C, Amikor a hőmérséklet >105°C, a túlmelegedés jelzőfénye kigyullad, és a hőmérsékleti szint pirosra vált.

Üzemanyagszint: Megjeleníti az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyiségét az adott időpontban. Amikor a tartályban lévő üzemanyag hamarosan kifogy, a tartalék jelzőfény sárgán világít, hogy emlékeztesse Önt a mielőbbi üzemanyag-utántöltésre.

### Vigyázat

Menet közben az üzemanyag egyfajta lökést hoz létre a tartályban, ami a tartalék üzemanyag jelzőfényének villogását okozhatja. Ha a figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, az azt jelenti, hogy 3 liter üzemanyag maradt a tartályban.


## Használati útmutató - Voqe SR4 MAX

 Veszély


A műszerfal vezetés közbeni kezelése ronthatja a jármű feletti uralmat, és balesetet okozhat.

## Jobb oldali villogó jelzőfény


Amikor az irányjelző kapcsolót jobbra mozdítja, a jobb oldali irányjelzők villogni kezdenek, valamint a műszerfalon található „ ” visszajelző lámpa is kigyullad.


 Vigyázat


Ha az irányjelző sérült vagy rendellenességet mutat, a „ ” figyelmeztető lámpa a szokásosnál gyorsabban villog.


Távolsági fényszóró jelzőfény 

Amikor a bal oldali ananászon található fénykapcsoló felső állását aktiválja, a jelzőfény kigyullad, és a fényszórók távolsági vagy távolsági fényszóróra váltanak.

Amikor aktiválja a sorozatlökét-ravaszt, a jelzőfény is kigyullad, és addig nem alszik ki, amíg  nem engedi a ravaszt.


Alacsony motorolajszint figyelmeztető lámpa 

Amikor a motorolajszint a normálnál alacsonyabb, a figyelmeztető lámpa kigyullad. 

 Vigyázat

A motorolajszintet csak a nívópálcával lehet ellenőrizni.

 Figyelmeztetés

Ha a motorolajszint-jelző lámpa vezetés közben folyamatosan világít,  az azt jelenti, hogy alacsony a kenési szint, és a motor károsodhat az alacsony motorolajszint miatt. Ebben az esetben álljon meg a vezetéssel, állítsa le a motort, és ellenőrizze a motorolajszintet.

## Keréknyomás

Amikor az első gumibroncsok nyomása 1,9 bar alá csökken, a nyomás piros színnel jelenik meg, miközben a gumibroncs figyelmeztető lámpája világít. Amikor a gumibroncsnyomás meghaladja a 2,0 bart, a nyomás fehér színnel jelenik meg, miközben a gumibroncs-riasztás jelzőfénye kikapcsolva marad.

Amikor az első gumibroncsok nyomása meghaladja a 2,9 bart, a nyomás piros színnel jelenik meg, miközben a gumibroncs figyelmeztető lámpája világít.

Amikor a gumibroncsnyomás 2,7 bar alá csökken, a nyomás fehér színnel jelenik meg, miközben a gumibroncs-riasztás jelzőfénye kikapcsolva marad.

Amikor a hátsó gumibroncs nyomása 2,1 bar alá csökken, a nyomás piros színnel jelenik meg, miközben a gumibroncs figyelmeztető lámpája világít. Amikor a gumibroncsnyomás meghaladja a 2,2 bart, a nyomás fehér színnel jelenik meg, miközben a gumibroncs-riasztás jelzőfénye kikapcsolva marad.

Amikor a hátsó gumibroncs nyomása meghaladja a 3,1 bart, a nyomás piros színnel jelenik meg, miközben a gumibroncs figyelmeztető lámpája világít. Amikor a gumibroncsnyomás 2,9 bar alá csökken, a nyomás fehér színnel jelenik meg, miközben a gumibroncs-riasztó jelzőfénye kikapcsolva marad.

Ha a gumibroncsnyomás-jelző piros vonalat jelenít meg adat helyett, az azt jelenti, hogy a gumibroncsnyomás-érzékelő nem működik megfelelően, és fel kell vennie a kapcsolatot a Voge szervizközponttal tesztelés céljából.

Csak akkor küld jelet vezeték nélkül a műszerfalra, ha az utazósebesség meghaladja a 25 km/h-t, vagy megváltozik a légnyomás.

A műszerfal csak akkor működik, ha a motor be van kapcsolva.

A műszerfalon kijelzett gumibroncsnyomás a legutóbbi sikeres vételnek felel meg, ami azt jelenti, hogy a nyomásadatok pontatlanok lehetnek, ha az utazósebesség 25 km/h alatt van. Ha a gumibroncsnyomás ebben az időszakban megváltozik, előfordulhat, hogy a tényleges nyomás nem jelenik meg a műszerfalon, például amikor a robogó parkolása közben felfújja vagy leereszti a gumibroncsnyomást. Ekkor előfordulhat, hogy az utolsó nyomásérték nem jelenik meg. Amikor az utazósebesség meghaladja a 25 km/h-t, a rendszer frissíti az utolsó gumibroncsnyomást.

#### Vigyázat

Kizárólag a Voge által szállított gumibroncsnyomás-érzékelőt használja.

A gumibroncsnyomás-érzékelő, a BCM vagy a vezérlő cseréjekor a gumibroncsnyomást újra kell kalibrálni. Kalibrálás után ellenőrizze a kalibrált kereket, hogy elkerülje az első és a hátsó kerék összekeverését.

## Üzemanyag-tartalékjelző

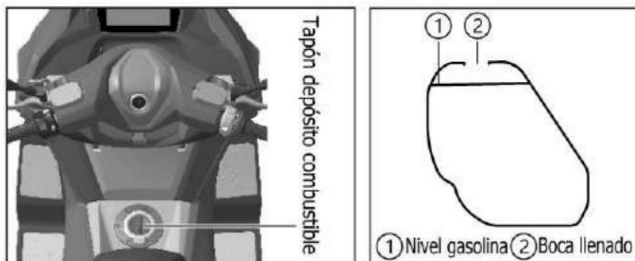


Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad ki, amikor tankolni kell.

Figyelem: A nem elegendő üzemanyag a motor beindításának leállítását vagy gyenge teljesítményt okozhat. Ebben az esetben a tartalék gázzal való folyamatos üzem károsíthatja az üzemanyag-szivattyút.

Ne fogyjon ki teljesen az üzemanyag a tartályból.

Tankolja fel az üzemanyagtartályt, mielőtt a tartalék üzemanyag jelzőfénye sárgára vált.



Üzemanyagtartály sapkájának meghúzási nyomatéka: 2 Nm.

Üzemanyagtartály űrtartalma 12,8 liter.

Tankoláskor a következőkre figyeljen:

Nyissa ki az üzemanyagtartály sapkáját, amikor a robogó ki van kapcsolva. A tanksapka kinyitásakor helyezze a közelségi kulcsot a robogó 1,3 méteres körzetén belülre, majd lassan fordítsa el az üzemanyagsapkát egyszer, vagy gyorsan kétszer.

Ne mossa az üzemanyagtartály zárját nagynyomású vízzel, hogy megakadályozza a víz bejutását.

Használjon 92-nél magasabb oktánszámú ólommentes benzint.



### Veszély

Tankoláskor állítsa le a motort, és maradjon távol szikrától, füsttől, tűztől vagy hőforrásoktól.



### Figyelmeztetés

- Az üzemanyag korrodálja a festett felületeket, ami miatt a szín kifakulhat vagy csúnya megjelenést kölcsönözhet. Azonnal törölje fel a festékre került üzemanyagot.
- Az üzemanyag melegítéskor kitágulhat, így ha a tartály túl tele van, az nagy nyomást okozhat, és a tartály kidudorodhat, vagy az üzemanyag kiömölhet.
- Tankoláskor ügyeljen arra, hogy az üzemanyagszint ne érje el a betöltőnyílás alsó szélét.

## Hűtőfolyadék túlmelegedés figyelmeztető lámpa

Amikor ez a figyelmeztető lámpa kigyullad, az azt jelenti, hogy a hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas.

A túlmelegedett motorral való további vezetés károsíthatja a motort. Kövesd az alábbi utasításokat.

Álljon meg, és állítsa le a motort, amíg a figyelmeztető lámpa ki nem gyullad. kikapcsolni. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban, miután a robogó teljesen lehűlt.

- Abban az esetben, ha a hűtőfolyadék szintje túl alacsony, töltsd fel.
- Ha a túlmelegedés jelzőfénye világít, az azt jelenti, hogy az elektromos ventilátor nem működik. A probléma megoldása érdekében vegye fel a kapcsolatot a SAT Voge-val.

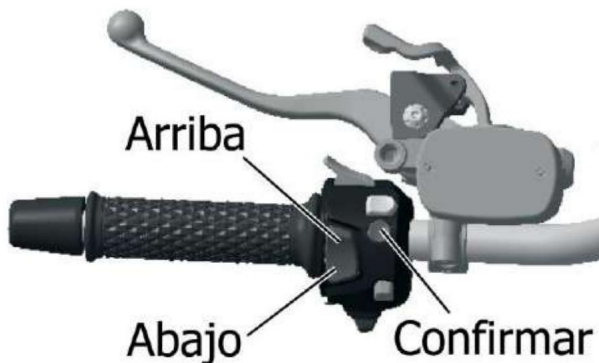
Alacsony hűtőfolyadék szint

Azt javasoljuk, hogy kövesse az alábbi eljárást, ha a hűtőfolyadék szintje nem elegendő, vagy a hűtőt sár vagy homok dugja el:

- Csökkentse a terhelést a hőmérséklet csökkentése érdekében a motornak.
- Forgalomban állva hagyja a motort alapjáraton járni. Ne gyorsítson, hogy elkerülje a motor hőmérsékletének emelkedését.
- Ha a motor továbbra sem hűl le, állítsa le a motort, és vegye fel a kapcsolatot egy Voge szervizközponttal a probléma megoldása érdekében.

## Műszerfal működtetése

### Vezérlők



1. Röviden nyomja meg a Fel gombot a felhasználói felület megnyitásához.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Megerősítés gombot a konfigurációs felület megnyitásához.



A műszerfal első képernyője



Második műszerfali kijelző

3. Csatlakoztasd a Bluetooth-t, és a hívás fogadásához röviden nyomd meg a Le gombot.  
bejövő hívásokat, vagy nyomja meg a Fel gombot a hívás bontásához.  
Először csatlakoztassa a Bluetooth fejhallgatót a mobiltelefonhoz, hogy fogadhassa a hívást.
4. Első menü: Motorkerékpár készlet, Az én motorom, Kijárat.
5. Második robogó beállítási menü: nyelvválasztás, metrikus-angol mértékegységváltás, interfészváltás, napi kilométer-számláló visszaállítása, óra-beállítás, Bluetooth-kapcsolat, gumiabroncsnyomás-állítás és telefonkönyv szinkronizálása.
6. A Saját motorkerékpárom második menüje: Információk a következőkről A biciklim, minden verziószámmal.
7. Lépjen be a Saját kerékpár menüpontba: Nyomja meg és tartsa lenyomva a Fel gombot a karbantartás szimbólumának eltávolításához.

### Vigyázat

A rövid megnyomás 0,5 másodperces, a hosszú megnyomás pedig 2 másodperces lenyomási időt biztosít.

## Beállítások oldal

### Lépjen be az első menübe



A Megerősítés gomb hosszan tartó megnyomásával lépjen be az első menübe.

## A járművem

Amikor belép az első menübe, nyomja meg röviden a Fel és Le gombokat a Járművem kiválasztásához, majd nyomja meg röviden a Megerősítés gombot a kiválasztási módba való belépéshez. Amikor a kurzor az oldalra lépett, nyomja meg röviden a gombot a következő oldal megerősítéséhez. Az utolsó oldalra váltás megkezdődik, amikor a kurzor kiválasztja a kívánt oldalt.

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

A hátsó oldalon röviden nyomja meg a megerősítés gombot az első menüfelületre való visszatéréshez.



## Beállítások

A Beállítások kiválasztásához nyomja meg a Fel vagy Le gombot. A második menübe való belépéshez nyomja meg röviden a Megerősítés gombot.



## Nyelv

Amikor belép a 2. menübe, nyomja meg röviden a Fel vagy Le gombot a Nyelv kiválasztásához, nyomja meg röviden a Megerősítés gombot a Nyelv menüpontba való belépéshez, ahol választhat a kínai és az angol nyelv közül, majd a Megerősítés gombbal állítsa be a kívánt nyelvet.

Ezután hosszan nyomja meg a Megerősítés gombot a második menübe való visszatéréshez.



## Egységek

Amikor belép a második menübe, nyomja meg röviden a Fel vagy Le gombot a Mértékegységek (Unit) kiválasztásához.

Válasszon a metrikus (Metrikus: km, km/h) vagy az angolszász (mérőföld, mérőföld/h) mértékegység közül, és nyomja meg a Megerősítés gombot. Hosszan megnyomva visszatérhet a második menübe.



## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

Amikor belép a második menübe, nyomja meg röviden a Fel vagy Le gombot a felhasználói felület megnyitásához. A Fel vagy Le gombbal válasszon a Klasszikus és a Sportos lehetőségek közül, majd nyomja meg a megerősítéshez. Hosszan megnyomva visszatérhet a második menübe.



### Napi kilométer-számláló visszaállítása

Amikor belép a második menübe, nyomja meg röviden a Fel vagy Le gombot a Trip Reset (Útvonal visszaállítása) menüpontba való belépéshez. Válassza az OK lehetőséget, és állítsa be a Megerősítéshez. Hosszan megnyomva visszatérhet a második menübe.



## Idő

Amikor belép a második menübe, nyomja meg a Fel vagy Le gombot az Idő kiválasztásához, majd röviden nyomja meg a Megerősítés gombot. A Fel vagy Le gombbal váltson tízes órákra, röviden nyomja meg a Megerősítés gombot a belépéshez, majd a Fel vagy Le gombbal állítsa be a paramétereket; Ezután röviden nyomja meg a Megerősítés gombot a kezdetekhez való visszatéréshez. A Fel vagy Le gombbal válassza ki az órát, a Megerősítés gombbal röviden adja meg, majd a Fel vagy Le gombbal állítsa be az értéket, végül a Megerősítés gombbal röviden térjen vissza a tetejére. A Fel vagy Le gombok megnyomásával váltson tízpercekre, majd a belépéshez nyomja meg röviden a Megerősítés gombot. Ezután a Fel vagy Le gombbal állítsa be az értéket, majd a Megerősítés gombbal röviden térjen vissza az előző képernyőre. A Fel vagy Le gombbal válassza ki a perceket, majd a bevitelhez röviden nyomja meg a Megerősítés gombot. A Fel vagy Le gombbal állítsa be az értéket, majd nyomja meg a

röviden erősítse meg a felülre való visszatéréshez; Amikor a beállítás befejeződött, nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.

Erősítse meg a második menübe való visszatéréshez. Miután a mobilalkalmazás csatlakozik az irányítópulthoz, az idő kijelzés ugyanaz marad, mint a mobiltelefonon.



## Bluetooth

Amikor belép a második menübe, nyomja meg röviden a Fel vagy Le gombot a Bluetooth eléréséhez.

Válassza a BE vagy KI lehetőséget a Fel és Le gombokkal, majd nyomja meg a megerősítéshez. Hosszan megnyomva visszatérhet a második menübe.



## Wifi

Amikor belép a második menübe, nyomja meg röviden a Fel vagy Le gombot a Wi-Fi menübe való belépéshez.

Válassza a BE vagy KI lehetőséget a Fel és Le gombokkal, majd nyomja meg a megerősítéshez. Hosszan megnyomva visszatérhet a második menübe.



## TPMS

Amikor belép a második menübe, nyomja meg röviden a Fel vagy Le gombot a TPMS (gumiabroncsnyomás-ellenőrző rendszer) belépéséhez.

Válassza ki az Elülső/Hátsó lehetőséget a Fel és Le gombokkal, majd nyomja meg a megerősítéshez. Ezután válassza ki a nyomás mértékegységét (Bar/PSI), és erősítse meg. Hosszan megnyomva visszatérhet a második menübe.



## Váltás a felső/alsó oldalakra

Amikor belép a második menübe, röviden nyomja meg a Fel vagy Le gombot a Page Up vagy Page Down közötti választáshoz.



## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

### TCS

Amikor belép a második menübe, nyomja meg röviden a Fel vagy Le gombot a TCS (kipörgésgátló rendszer) belépéséhez. Válassza ki a BE/KI lehetőséget a Fel és Le gombokkal, majd nyomja meg a megerősítéshez. Ezután válassza ki a nyomás mértékegységét (Bar/PSI), és erősítse meg. Hosszan nyomva visszatérhet a második menübe.



### Telefonkönyv szinkronizálása

Amikor belép a második menübe, nyomja meg röviden a Fel vagy Le gombot a Telefonkönyv szinkronizálása menüpontba való belépéshez. A Fel és Le gombok segítségével válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg a letöltés megerősítéséhez. Amikor a „Letöltés...” üzenet eltűnik, hosszan nyomva visszatérhet a második menübe.



## Vissza a beállítási és műszerezési felülethez

Amikor belép a második menübe, hosszan nyomja meg a Megerősítés gombot az első menübe való belépéshez. Ezután nyomja meg a Fel vagy Le gombot a kilépéshez, majd a beállítási módból való kilépéshez röviden nyomja meg a Megerősítés gombot.



A Sajat jármű felület első és hátsó kerekek helyzetében található a gumiabroncsnyomás-érzékelő kijelzője, amely tájékoztathat az alacsony akkumulátortöltés esetén fellépő rendellenességekről.

## USB tápcsatlakozójzat



Ez a modell 5V 2A kimeneti specifikációjú USB tápcsatlakozóval rendelkezik.

Az USB-aljzatot egy vízálló gumisapka védi, amelyen a „” jel található. Emelje

fel ezt a fedelet, és használhatja a konnektort

Mark 

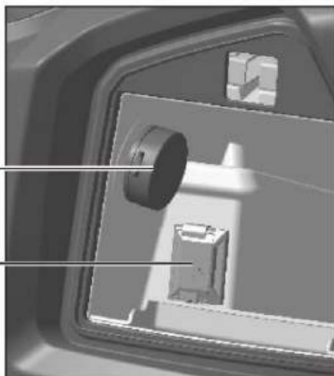
USB-n.

### Figyelmeztetés

A jármű nem tartalmazza a csatlakozókkal ellátott kábelt. Használat után a csatlakozójzatokat szorosán zárja le gumisapkával, hogy megakadályozza a víz vagy por bejutását. Az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében ne használja ezt a funkciót álló motornál.

Toma de  
corriente  
12 V

USB



Potencia de salida toma 12V < 60W

## Kormányon lévő kezelőszervek



1. Hátsó fékkar

2. Hosszú/rövid és sorozatnyitó kapcsoló 3. Fel és le gombok

4. Ülészítógomb 5. Megerősítés gomb

6. Fotó-/videófelvétel gomb 7. Első fékkar

8. Elektromos indító és vészleállító kapcsoló 9.

Vészvillogó 10. Irányjelző kapcsoló

11. Kürt gomb

## Hosszú/rövid és sorozatkapcsoló

Ennek a járműnek a lámpái csak járó motornál működnek. Alapértelmezés szerint a tompított vagy a rövid fényszóró a motor beindításakor és a

A kapcsoló előrenyomásával válthat távolsági fényszóróra "☰" vagy távolsági fényszóróra. Amikor a kapcsolót tompított fényszóróra vagy hátrafelé mozgatva tompított fényszóróra kapcsolja, a kapcsoló hátrébb mozgatásával villogtathatja a fényeket, hogy figyelmeztesse az elől haladó sofőrt; A kapcsoló elengedésekor a fényszóró visszatér a tompított fényszóró állásába.

### Figyelmeztetés

A fényszóró álló motor mellett is világíthat, de a világítás az akkumulátor töltöttségétől függ. Ezért ne hagyja sokáig égve a lámpákat álló motorral, mert ez lemerítheti az akkumulátort.

### Vigyázat

Amikor az akkumulátor feszültsége 12 V alá csökken, a tompított vagy távolsági fényszórók automatikusan kikapcsolnak.

Ebben az esetben csak akkor kapcsolhatja fel a lámpákat, ha a motor be van indítva, vagy az akkumulátor fel van töltve.

## Kürt gomb



Amikor megnyomja a jelölésű gombot



"☰" megszólal a kürt.

## Írányjelző kapcsoló

Amikor az irányjelző kapcsolót állásba kapcsolja

balra , akkor az első és hátsó bal irányjelzők, valamint a műszerfalon található figyelmeztető lámpa villogni kezd.

Amikor az irányjelző kapcsolót jobbra mozdítja

, akkor a jobb első és hátsó irányjelzők, valamint a műszerfalon található figyelmeztető lámpa villog.

Amikor megnyomja az irányjelző kapcsoló közepét, az aktivált oldalon lévő irányjelzők kikapcsolnak.

## Vészvillogók



Amikor megnyomja a jelölt kapcsolót, az összes irányjelző és a hozzájuk tartozó figyelmeztető lámpák egyszerre villogni kezdenek, figyelmeztetve a többi sofőrt a veszélyes helyzetre.

Ezt a kapcsolót csak vészhelyzetben használja.

### Áramköri megszakító

Amikor ezt a kapcsolót a jelölt állásba állítja, a motor azonnal "☒" leáll és nem indítható be. Ez a vészleállító kapcsoló a leggyorsabb és legegyszerűbb módja a motor leállításának.

#### Veszély

Ha vezetés közben a vészleállító kapcsolót „” állásba nyomja, a hátsó kerék blokkolhat és balesetet okozhat.

### Fékkar

A hátsó fékkar az oldalán található balra, míg a jobb oldali az első féket vezérli. Amikor ezen karok bármelyikét működteti, a hátsó lámpa féklámpája is világít.

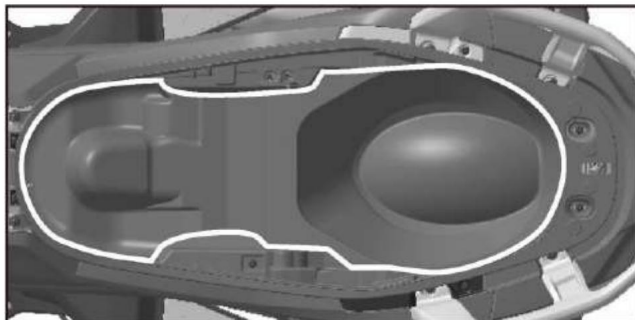
#### Figyelmeztetés

Vészfékezéskor az ESS rendszer figyelmezteti a féklámpákat, gyorsan villogva figyelmeztetve a mögötte haladó vezetőket.

### Videóindító gomb menet közben

A jobb oldali kapcsolócsoporton található gomb megnyomásával elindítható egy videó az elülső kamerával. Ez a videó egy Micro SD memóriakártyán lesz tárolva.

## Az ülés kinyitása



Ha a közelségi kulcs a közelben van

A robogó ülésének kinyitásához, függetlenül attól, hogy be van-e kapcsolva vagy sem, nyomja meg a kulcson található gombot.

Amikor a motorkerékpár mozgásban van, ha megnyomja az üléskioldó gombot, az ülés nem nyílik ki.

Ha a roller ki van kapcsolva, és elfelejtet becsukni az ülést, és elhagyod a mozgási területet, a csengő háromszori emlékeztető hangjelzést adhat, majd a sisaktartó rekesz belső világítása kikapcsol.

automatikusan.

A közelséggomb jobb gombjának nyomva tartásával 30 méteres körzetben kinyithatja az ülést.

Ha a nyitás után 1 perccel nyitva marad, a sisakrekesz lámpája kialszik.

automatikusan.

Ha tárgy van a rekeszben, a fehérrel jelölt területhez tilos hozzáférni, különben az ülés nem nyílna elektromosan.

### Figyelmeztetés

Az ülés alatti tárolórekesz nem rendelkezik erős lopásgátló intézkedésekkel. Ezért ne hagyjon értékes tárgyakat bent.

### Vigyázat

- A belső világítás az ülés kinyitásakor bekapcsol, becsukásakor pedig kialszik.

Ne felejtse el zárva tartani az ülést.

- Ha az elektromos nyitás meghibásodik, helyezze a belső kulcsot a bal hátsó lyukban található közelségi kulcsba (vagy a pótkulcsba). Ezután kézzel fordítsa el a kulcsot az ülés kinyitásához.

## Kesztyűtartó

Csak akkor, ha a robogó be van kapcsolva, nyomja meg a gombot az első kesztyűtartó kinyitásához.

### Figyelmeztetés

Az első kesztyűtartó nem rendelkezik erős lopásgátló intézkedésekkel. Ezért ne hagyjon értékes tárgyakat bent.

## Az üzemanyagtartály sapkájának kinyitása

Az üzemanyagtartály sapkáját csak akkor lehet kinyitni, ha a robogó ki van kapcsolva.

Az üzemanyagtartály sapkájának kinyitásakor a közelségi kulcsnak a közelségkapcsoló közelében kell lennie. Lassan fordítsa el a kupakot egyszer, vagy gyorsan kétszer a nyitáshoz.

Ha az üzemanyagtartály sapkája elromlik vagy meghibásodik, távolítsa el a két első kupakcsavart a robogó szerszámkészletével, majd vigye el a robogót egy Voge szervizközpontba.

## Közelségi kulcs és pótkulcs

Botón de búsqueda



Apertura del asiento

A közelségi kulcs bal gombja a jármű helyének meghatározásához használható:

Röviden nyomja meg a kereső gombot, és a robogó irányjelzői 10-szer felvillannak, miközben a csengő 10-szer megszólal.

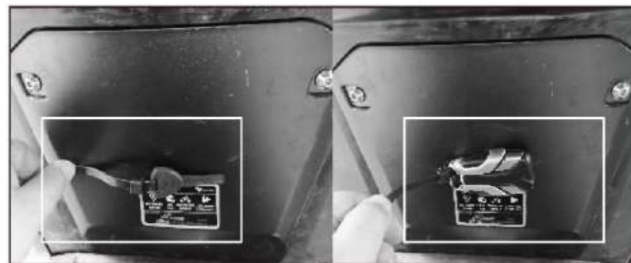
A keresési távolság nyílt terepen 30 méter; Ellenkező esetben a távolság csökkenthető.

A kulcson található jobb gomb az ülés kinyitására szolgál:

Nyomja meg és tartsa lenyomva az üléskioldó gombot, és kinyithatja az ülést.

Ezzel a gombbal csak az ülészárát lehet kinyitni, a

A felhasználónak fel kell emelnie a rögzített helyzetbe a nyitáshoz.



Ha a közelségi kulcs eleme lemerül, vagy csak a pótkulcsot viszi magával:

1. Helyezze a távirányítós kulcsot vagy a pótkulcsot az antenna közelébe, 30 mm-en belül, nyomja meg a gyújtásgombot a jármű aktiválásához, indítsa be a motort, miközben a kulcsot az antenna közelében tartja, majd vegye ki a kulcsot, és már vezetheti is a robogót.

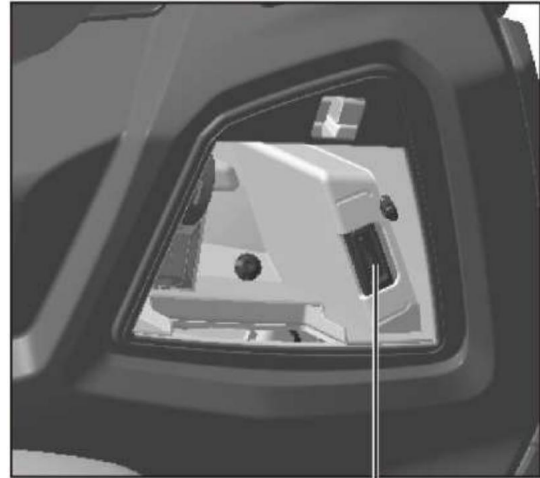
Ha aktiválsz a rollert, a kulcs továbbra is az antenna közelében van, és további művelet nélkül a jármű aktiválva marad, a motor pedig bármikor beindítható.

De ha a robogó be van kapcsolva, és a kulcsot 30 mm-nél távolabb mozdítják, a motor nem indul be, és a jármű 1 percen belül leáll.

2. Helyezze a kulcsot az antenna közelébe és indítsa be a motort, majd vegye ki a kulcsot és a motor leáll. A roller automatikusan kikapcsol.

## Kamera

A videokamera csatlakozója a jobb első kesztyűtartóban található.



## Ranura tarjeta de memoria

Javasoljuk, hogy a memóriakártya kapacitása ne haladja meg a 128 GB-ot, és Micro SD formátuma ne legyen 10-es vagy magasabb osztályú. Minden rögzített perc 80 MB helyet foglal.

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

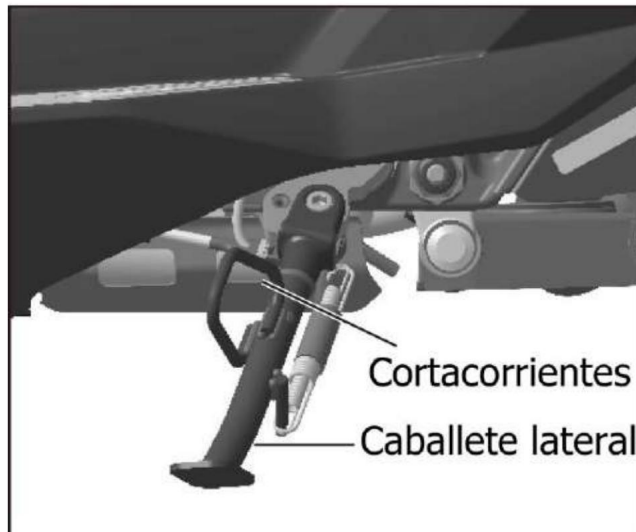
Amikor a Micro SD-kártya megtelik, az új videó törli a legrégebbi videót.

Ha a Micro SD-kártyát a nyílásba helyezése után még nem használta a felvevőben, először formáznia kell az alkalmazás segítségével.


### Vigyázat

- A memóriakártyát a gyártónak kell biztosítania. felhasználó.
- A soros felvevő csak a következőről tud videókat rögzíteni: elülső kamera.


## Oldalállvány



Az oldaltámasz egy biztonsági megszakítóval rendelkezik, amely a motorindító elektromos áramkörének része.

 Figyelmeztetés

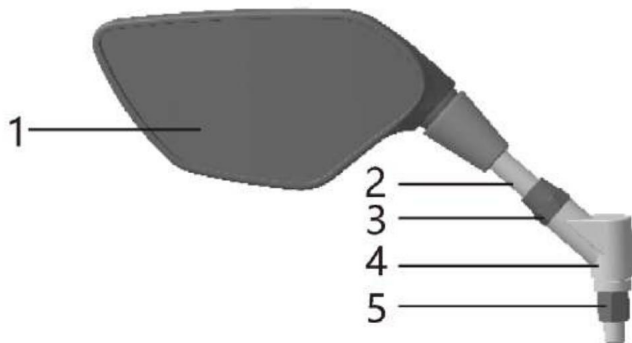
- A memóriakártyát a gyártónak kell biztosítania.  
felhasználó.
- A soros felvevő csak a következőről tud videókat rögzíteni:  
elülső kamera.

 Vigyázat

- A memóriakártyát a gyártónak kell biztosítania.  
felhasználó.
- A soros felvevő csak a következőről tud videókat rögzíteni:  
elülső kamera.

## Igazítások a menetelés megkezdése előtt

### A visszapillantó tükör beállítása



Állítsa be a visszapillantó tükröt a vezetési testtartásának és magasságának megfelelő helyzetbe.

A hátulnézet kézzel állítható.

A jármű számaival állítsa be az anyát (3) a tükörrúd (2) beállításához, majd rögzítse az anyát (3).

Lazítsa meg az anyát (3) a 17 mm-es villáskulccsal a tükörrúd (2) beállításához, miközben a 14 mm-es villáskulccsal az anyára (5) fogva állítja be a tükörtalpat (4).

Miután ellenőrizte a helyzetét, rögzítse az anyát (3) és az anyát (5).

Anya meghúzási nyomatéka (3): 15-20 Nm

Anya meghúzási nyomatéka (5): 22 Nm

#### Figyelmeztetés

A tükrök beállítása után fordítsa el teljesen a kormányt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy azok nem érnek a szélvédőhöz.

Igazítsa őket az interferencia megszüntetése érdekében.

#### Veszély

Vezetés közben ne állítsa be a tükröket, mert ez befolyásolhatja a jármű irányíthatóságát.

## Fojtószelep-állítás



Juego acelerador: 2~4 mm

- Húzza meg a rögzítőanyát (2).
- Helyezze vissza a gumifedelet (1) a helyére.

### Vigyázat

- A gázbowden játékának beállítása után ellenőrizze, hogy a gázkar elengedésekor automatikusan visszatér-e a forgásba, és a motor alapjáraton marad-e.
- A gázbowden játékának beállítása után fordítsa el a kormányt teljesen balra és jobbra, hogy ellenőrizze, nem nő-e meg az alapjárat fordulatszám.

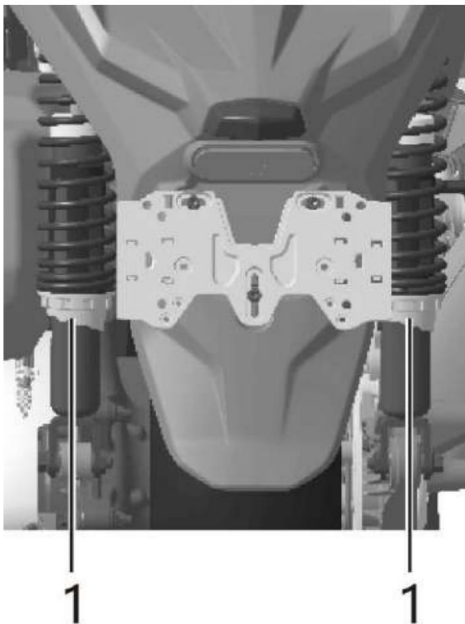
A gázkar szabályozza a motor fordulatszámát.

Ha a gázpedált magad felé fordítod, a jármű gyorsul, ha az ellenkező irányba fordítod, akkor lassul.

A gázpedál játékának beállításához kövesse az alábbi lépéseket:

- Távolítsa el a gumifedelet (1).
- Lazítsa meg a rögzítőanyát (2).
- Forgassa el a feszítőt (3), amíg a gázbowden játéka 2-4 mm nem lesz.

## A lengéscsillapítók beállítása



A lengéscsillapítókat úgy kell beállítani, hogy a hátsó felfüggesztést a különböző felhasználókhoz, terhelésekhez és vezetési stílusokhoz igazítsuk.

A rugó előfeszítésének beállításához kövesse az alábbi lépéseket:

- Forgassa el a fogazott részt az óramutató járásával megegyezően a rugó lágyításához.
- Forgassa el a feszítőt az óramutató járásával ellentétes irányba a rugó merevítéséhez.

A rugó előfeszítésének pozícióinak alapvető referenciái:

- Első pozíció (tele tankkal, 85 literes üzemanyaggal)  
kg)
- Első pozíció (vezető teher nélkül)
- Harmadik pozíció (Vezető rakománnyal)
- Ötödik hely (rakomány és utas szállításával)

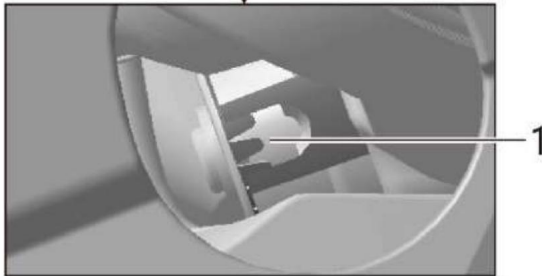
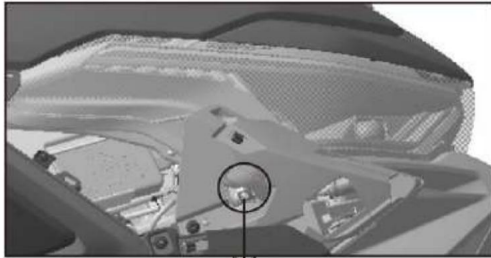
### Vigyázat

A rugó előfeszítését a mellékelt szerszámokkal állíthatja be.

### Veszély

Állítsa be helyesen a lengéscsillapítókat. A rossz beállítás befolyásolhatja a jármű irányíthatóságát.

## Fényszóróállítás



A fényszórók magasságának bármilyen terhelés alatt megfelelőnek kell lennie.

A biztonságos éjszakai vezetés érdekében állítsa be a fényszórók fénykúpját a különböző terheléseknek megfelelően.

Az állítócsavar a fényszóró hátsó részének alján található, egy csillagcsavarhúzóval igazítsa be az (1) ábrán látható állítófuratot.

- Húzza meg a csavart a fénysugár felemeléséhez.
- Lazítsa meg a csavart a fénysugár lejjebb helyezéséhez.

### Veszély

Ha nem tudja, hogyan kell beállítani a fénysugarat, bízza a munkát szakemberre Voge segélyszolgálat

## Kiegészítő irányjelző

A kiegészítő irányjelző kiterjeszti a látómezőt, így biztonságosabbá teszi az éjszakai vezetést.

Ez a lámpa csak tompított vagy rövid fényszóróval működik.

Tompított fényszóró kiválasztásakor aktiválja a kiegészítő irányjelzőt a tompított fényszóró bekapcsolásához.

## Filmezés

A bejáratás fontos a jármű élettartama és az üzemanyag-fogyasztás szempontjából. Vezetés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót. Az első 1000 km megfelelő vezetése jót tesz a jármű teljesítményének, és kellemes utazást biztosít.

## Motor bejáratása

Nem számít, hogy hideg vagy meleg a motor. Indítás előtt járassa a motort elég sokáig alapljáraton, hogy az olaj kitérüljön az összes kenést igénylő pozícióba.

A bejáratási időszak alatt, vészhelyzetek kivételével, kerülje a hirtelen gyorsítást vagy fékezést, és a kanyarokban óvatosan dőljön be. Ne vezessen gyorsan, és ne terhelje túl a járművet.

Ne tegyen hosszú utakat a bejáratási időszak alatt, hagyja a motort kellőképpen pihenni.

## Gumiabroncs bejáratás

Az új gumiabroncs felülete sima, ezért veszélyes túl gyorsan vezetni vagy kanyarodni. A legjobb tapadás eléréséhez fontos, hogy a gumiabroncsokat bejáratassuk.

Az első 200 km-en alacsony sebességgel vezethetsz kanyarokban, amíg a gumiabroncs futófelületének minden sarka teljesen le nem polírozódik.

A gumiabroncsok futófelületén lévő dudorok veszélyes. A hengerlés jó módszer ezeknek a csomóknak az elkerülésére.

## Fék bejáratása

Az első 500 km-en a fékbetétek nem érték el az optimális súrlódást. A fékhatás kiesésének kompenzálásához nagyobb erőt kell kifejteni a fékkarra.

### Veszély

A legjobb futásteljesítmény eléréséhez az első 200 km alatt kerülje a hirtelen gyorsítást, kanyarodást vagy fékezést.

## Vezetés

Indulás előtt végezze el a következő ellenőrzéseket a balesetek vagy sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

### Cím

- Sima fordulás elakadás nélkül.
- Nincs függőleges holtjáték a kormánytengelyen.

### Gázpedál

- Megfelelő gázbowden játék.
- Sima működés akadozás nélkül.

### Fékek

- Helyes működés.
- Megfelelő fékfolyadék szint.
- Megfelelő érzet a karokon.
- Nincs olaj vagy zsír a tárcsákon és a betéteken.

### Felfüggesztések

- Nyomja össze a felfüggesztéseket, és ellenőrizze, hogy azok normálisan visszaalakulnak-e.

### Gumiabroncsok

- Megfelelő gumiabroncsnyomás.
- Nincs kopás a lábnyomon.
- Nincsenek sérülések vagy repedések a gumiabroncs felületén.

### Motorolaj

- Megfelelő motorolajszint.

### Hűtés

- Megfelelő hűtőfolyadék szint
- Nincs hűtőfolyadék szivárgás

### Világítás

- A fényszóró, a helyzetjelző, a hátsó lámpa, a féklámpa, az irányjelzők, a rendszámtábla-világítás és a műszerfal megfelelően világít.

### Tanúk

- Irányjelzők, távolsági fényszórók, olaj, motorhiba, túlmelegedés és üzemanyag-tartalék

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

---

### Claxon

- Akkor szólal meg, amikor megnyomjuk a gombot

### Áramköri megszakító

- Ellenőrizze a működését járó motor mellett

### Oldalállvány


- Helyesen kihúzható és visszahúzható
- Lekapcsolja a gyújtást, amikor beindul

### Visszapillantó tükrök


- A visszapillantó tükröket a járműben ülve állítsa be.  
4-10 méter távolságból látnia kell, mi van a jármű mögött.

## A motor beindítása

Emelje fel az oldaltámaszt.

A megszakítónak a következő helyzetben kell lennie: .

A motor fordulatszáma kevesebb, mint 1000 fordulat/perc.

Mіндеzen körülmények között húzza be az első/hátsó fékkarokat, és nyomja meg a "" gombot jobb kezével, majd enyhén fordítsa el indul  a gázkart. Amikor a motor beindult, azonnal engedje el a "" gombot.  
indul.

Indítsa be a motort, és hagyja alaphelyzetben járni a teljes bemelegedés érdekében.

### Veszély

A kipufogógázok CO-t tartalmaznak, amely színtelen, szagtalan, de mérgező gáz. A mérgezés elkerülése érdekében ne járassa alaphelyzetben a motort zárt térben.

### Figyelmeztetés

A néhány perces elegendő előmelegítés jobb kenést biztosít, csökkentve a motor kopását. Ne hagyja a motort hosszú ideig alaphelyzetben járni, mivel a rossz hűtés túlmelegedéshez és a belső alkatrészek károsodásához vezethet.

Hideg időben az indítás megkönnyítése érdekében enyhén gázoljon, miközben lenyomja az indítómotort.

A kenés csak járó motornál működik. A motor beindítása után ellenőrizze, hogy a műszerfal figyelmeztető lámpái nem villognak-e rendellenesen, vagy nem világítanak-e. Ha igen, állítsa le a motort, és végezze el a megfelelő ellenőrzést.

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

---

### Úton

- Szállj fel a motorra bal oldalról, és készülj fel az indulásra.
  
- Helyezze a helyére az oldaltámaszt. · Helyezze a rollert függőlegesen a földre, és igazítsa egyenesbe a kormányt.
  
- Tartsa lenyomva a fékkart.
  
- Lassan forgatva a gázmarkolatot gyorsítson, miközben lassan felengedi a fékkart, a jármű lassan elindul.
  
- Viseljen sisakot, kesztyűt, csizmát, védőruházatot és hosszú nadrágot kerékpározás előtt, még rövid út esetén is.
  
- Ha gyorsan vezet, figyeljen a következő, vezetést károsan befolyásoló tényezőkre.
  - o A lengéscsillapító rugó előfeszítésének helytelen beállítása.
  
- Laza ruházat.
  
- o A túlterhelés vagy a kiegyensúlyozatlan terhelés káros lehet a vezetésre és az irányíthatóságra.

- o Ne vezessen alkohol, drogok vagy akár gyógyszerek fogyasztása után, mivel már kis mennyiségű alkohol vagy gyógyszer is káros a reflexeire.

#### Vigyázat

Ez a modell gyújtáskapcsolóval ellátott oldaltámasztal van felszerelve. Amint kihúzza az oldaltámaszt, a motor azonnal leáll.

#### Veszély

Indulás előtt emelje fel az oldaltámaszt, különben balra kanyarodáskor az oldaltámasz a talajhoz érhet, és balesetet okozhat.

## Fékezés és parkolás

Fékezéskor először lassítson a sebesség csökkentése érdekében, majd használja egyszerre az első és a hátsó féket.

Fékezéskor a testsúly előre mozdul, és az első felfüggesztés bedől. Emiatt használj többet az első féket, mivel az hatékonyabb és erősebb, mint a hátsó, és könnyebb lesz megállítani a rollert.

Kizárólag a hátsó fék használata veszélyes lehet. Bizonyos szélsőséges körülmények között a fék túlmelegedhet és megsérülhet; A lassításhoz összehangoltan használja az első és hátsó féket, valamint a motorféket.

Az esőben történő vezetés a fékbetétek nedvesedését és a fékteljesítmény csökkenését okozhatja; Kérlek, vedd figyelembe ezt a helyzetet.



### Veszély

Ha nagy sebességgel lassít, és külön használja az első vagy a hátsó féket, a jármű könnyen megcsúszhat és elveszítheti az uralmat felette; kiegyensúlyozottan használja a fékeket.



### Figyelmeztetés

- Hosszú vezetés után parkoláskor ügyeljen arra, hogy a motor nagyon forró lesz. Ezért tartsa távol gyermekektől az égési sérülések elkerülése érdekében.
- Ne parkoljon a robogóval puha talajon, hogy elkerülje a felborulást és a jármű károsodását. Enyhe lejtőn történő parkoláskor a robogó elejét felfelé kell fordítani, hogy megakadályozza az oldaltámasz elfordulását és a robogó felborulását.
- Ne parkoljon és ne közlekedjen éghető anyagok, például száraz fű felett, mivel a háromutas katalizátor nagyon magas hőmérsékleten működik, és tüzet okozhat.

## ABS rendszer

Tanú

Amikor a gyújtáskapcsolót aktiválják, az ABS figyelmeztető lámpa villogni kezd a műszerfalon.

Amikor elindul és meghaladja az 5 km/h sebességet, az ABS figyelmeztető lámpa kialszik.

Ha az ABS figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, az azt jelenti, hogy rendellenesség van az ABS rendszerben, az ABS rendszer nem indítható be, és meghibásodott. Az alapvető fékrendszer azonban továbbra is működik, ami azt jelenti, hogy a fékek blokkolásgátló rendszer nélkül működnek. Ebben az esetben vezessen óvatosan, és vigye a járművet egy SAT VOGÉ szervizbe.

### Vesztély

Ha a figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, kapcsolja ki, majd be újra a robogót.

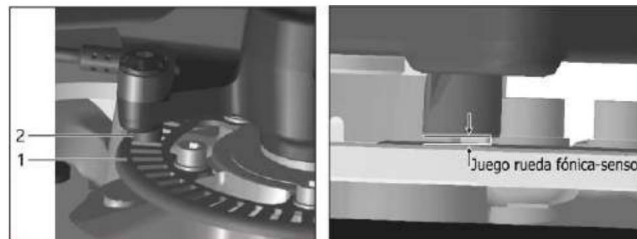
Ha a figyelmeztető lámpa kialszik, amikor a sebesség meghaladja az 5 km/h-t, az azt jelenti, hogy az ABS megfelelően működik. Ha a figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, az azt jelenti, hogy az ABS nem működik megfelelően, és javításra szorul.

Az ABS rendszer használata


Fékezze úgy a motorkerékpárt, mintha nem lenne ABS, szükség esetén pedig erőteljesen nyomja be az első vagy a hátsó fékkart a végállásig vagy egyszerre.

Ilyenkor sem az első, sem a hátsó kerék nem blokkol és nem csúszik meg.

Amikor az ABS működni kezd, pulzációt érezhet az első vagy a hátsó fékkarokban, ami azt jelenti, hogy az ABS működik. Ez egy normális helyzet.



A hangkerék (1) és a sebességérzékelő (2) közötti hézagnak 0,2–1,2 mm-nek kell lennie.


 Vigyázat

Ha burkolatlan úton vezet, az ABS gyakrabban aktiválódik, mint aszfaltozott úton, ami erősebb pulzálást és hosszabb fékutat eredményez.

Javasoljuk, hogy az ABS használatát biztonságos helyen gyakorolja, hogy megismerkedjen a működésével és az elért féktávolsággal. Ez lehetővé teszi, hogy forgalmi helyzetben teljes mértékben kihasználja az ABS-t. vészhelyzet.

A kerekek közötti nagy sebességkülönbség esetén, például mutatványoknál, az első vagy hátsó kerekek felemelkedésénél vagy a hátsó kerék megcsúszásakor, az ABS figyelmeztető lámpája világit, és az ABS meghibásodhat. Miután a járművet 1 percre leállították, majd a gyújtásgombot újra aktiválták, az ABS visszatér a normál működéshez.

Az első és/vagy hátsó gumiabroncsok méretének megváltoztatása, vagy a rossz nyomásra történő felfújása megakadályozhatja az ABS optimális működését.

 Figyelmeztetés

Ne szereljen be túl erős elektromos készülékeket, mivel ez csökkentheti az ABS áramellátását, ill.

elektromágneses interferenciát okozhat, amely befolyásolja a sebességérzékelők jelét

kerekek, ami az ABS teljesítményének csökkenését okozza.

Mindkét keréken mágneses a sebességérzékelő. Ellenőrizze a

hangkerék tisztaságát

és a sebességérzékelő felülete, a fonikus kerék és az érzékelőfej közötti hézag, valamint hogy a fonikus kerék felülete ne legyen vetemedve.

Mindez biztosítja a keréksebesség jó jelzését, különösen egyenetlen utakon való vezetés után.

## TCS kipörgésgátló rendszer

Ha a keréksebesség-érzékelők jelentős eltérést észlelnek, az azt jelenti, hogy a hátsó kerék csúszik. Ha a jármű túllépi a meghatározott stabilitási határt, a vezérlőrendszer módosíthatja a motor nyomatékát a megcsúszás csökkentése és a jármű feletti uralom visszanyerése érdekében.

Ebben az esetben javasoljuk a TCS letiltását.

A fenti esetek kivételével a biztonságos vezetés érdekében mindig kapcsolja be a TCS-t.

### Vigyázat

Bizonyos helyzetekben a TCS rendszer bizonyos korlátozásokat mutat:

Ha az első kerék nagy sebességnél felemelkedik a talajról, a TCS csökkentheti a motor nyomatékát, amíg az első kerék el nem éri a talajt. Ebben az esetben azt javasoljuk, hogy lassítson le, hogy visszatérjen a normál állapotba. mielőbbi stabil helyzetet.

Ne gyorsítson hirtelen teljes gázzal sima felületen, mivel a motor nyomatéka a hátsó kerék kipörgését és instabillá válását okozhatja, amit a TCS nem tud szabályozni.

Nagyon puha felületeken, például homokon vagy hóban, a TCS jelentősen csökkentheti a teljesítményt. a hátsó kereket, sőt meg is állíthatja. Be

## Üzemanyag-fogyasztás

A következő műveletek csökkenthetik az üzemanyag-fogyasztást megfelelő vezetési körülmények között:

- A vezetésnek simának, stabilnak és hirtelen fékezésektől mentesnek kell lennie, mivel a gyorsítások és a gyorsítások több üzemanyagot fogyaszthatnak.
- A városi vezetés nem optimális az üzemanyag-fogyasztás szempontjából; A gyakori megállások gyakori motorindítást jelentenek.
- A jármű optimális üzemanyag-fogyasztása 50 km/h gazdaságos sebességnél érhető el. Ha növekszik A 60-90 km/h sebesség akár 86%-kal is növelheti az üzemanyag-fogyasztást.
- A műszerfal csak az átlagos üzemanyag-fogyasztást mutatja, amely a vezetési stílustól és az útviszonyoktól függ.
- Kerülje a rövid távolságokon történő vezetést. Az indítás utáni első néhány kilométeren az üzemanyag-fogyasztás kétszerese a szokásosnak, mivel a robogó még nem érte el az optimális üzemi hőmérsékletet.

- Az alacsony gumibroncsnyomás növelheti a gördülési ellenállást és az üzemanyag-fogyasztást.

- Fontos a karbantartási terv szigorú betartása az üzemanyag-megtakarítás érdekében.

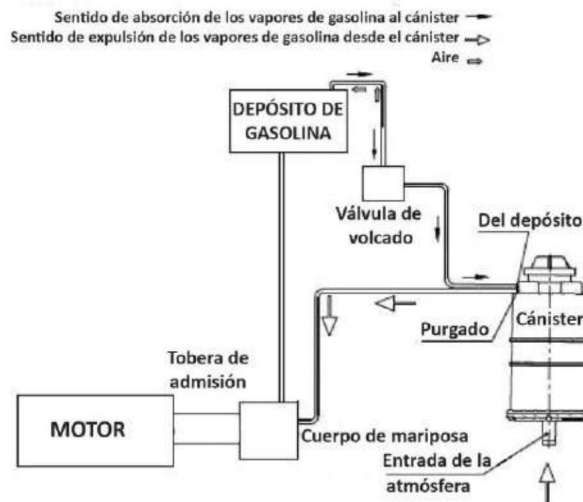
A fenti tippek betartásával növelheted a rolled hatótávolságát és élvezetesebbé teheted a vezetést. Igen

hirtelen gyorsul vagy lassít, az üzemanyag-fogyasztás megnő a korábbi stabil és sima vezetési élményhez képest.

## Üzemanyaggőz-szabályozó rendszer

Az üzemanyaggőz-szabályozó rendszer a következőképpen működik:

1. Amikor a tartályban lévő benzint felmelegítik, a benzingőzök elpárolognak, és áthaladnak a tartályban lévő járaton a leeresztő szelepen keresztül, majd a tartály elnyeli őket.
2. Ha a robogó 60°-nál jobban megdől, a leeresztő szelep bezárul, hogy megakadályozza a benzin bejutását a tartályba.
3. A légkörből származó friss levegő a tartály bemenetén keresztül jut be, majd áthalad a légtelenítő kimeneten, benzingőzöket szállítva a fojtószelepházhoz. Itt összekeveredik a befecskendező üzemanyaggal, és a szívóívűvőkán keresztül jut be az égéstérbe, ahol elég.



## Háromutas katalizátor

Ez a modell háromutas katalizátorral rendelkezik a kipufogórendszerben, amely csökkenti a káros gázok tartalmát a károsanyag-kibocsátásban.

A motor meghibásodása károsíthatja a háromutas katalizátort, ezért a következő ajánlásokat kell betartani:

- Kövesse a karbantartási tervet a jelzett időszakoknak megfelelően.

Ha a motor egyenetlenül jár, a lehető leghamarabb vegye fel a kapcsolatot a VOGÉ szervizzel.

- Amikor a tartalék üzemanyagszint jelzőfénye kigyullad, a lehető leghamarabb tankoljon benzinnel. A túl alacsony üzemanyagszint instabil üzemanyag-ellátást eredményezhet.
- Ne próbálja meg beindítani a motort nyomással vagy húzással a robogó.
- Csak alapjáraton kapcsolja ki a gyújtást.

### Figyelmeztetés

A háromutas katalizátor törékeny és drága. Használjon ólommentes benzint. Az ólmozott benzin használata károsíthatja a háromutas katalizátort és más fontos alkatrészeket.

### Veszély

Ne vezessen és ne parkoljon gyúlékony anyagokon, például száraz fűben. A háromutas katalizátor üzemi hőmérséklete nagyon magas, és tüzet okozhat, ha gyúlékony anyagok felett közlekedik vagy parkol.

## Hibaelhárítás

A hibaelhárítási útmutató tartalma segít megoldani a gyakori problémákat. Természetesen ezek csak alapvető esetek, ezért ha továbbra is meghibásodik, bízva a roller javítását a Voge Műszaki Segítségnyújtó Szolgálatára.

## Motorindítási hiba

Ellenőrizd, hogy a vészleállító kapcsoló be van-e kapcsolva, a fékkar megfelelően be van-e húzva, és az oldaltámasz fel van-e emelve.

Ha elegendő az üzemanyag.

Ha az akkumulátor töltöttsége elegendő.

## Nehéz motorindítás

- Hideg hőmérséklet esetén fordítsa a gázkart kissé a beindítani.

-Akkumulátor töltésvesztése: Ellenőrizze, hogy ki kell-e cserélni az akkumulátort.

- Túl sűrű olaj: Ellenőrizze, hogy ki kell-e cserélni az olajat.

## Alacsony motorteljesítmény

- Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő betét tiszta-e.

-Ha a robogó nagy tengerszint feletti magasságban van.

A nem megfelelő ellenőrzés és beállítás károsíthatja a járművet, és a hibák észrevétlen maradhatnak, így a garancia érvényesíthetetlené válhatnak.

# Ellenőrzések és karbantartás

## Szerszámellátás

A szerszámok az ülés alatti táskában vannak.

Nyisd ki az ülést, és megtalálod őket az alján.

Miután esőben motorozott vagy lemosa a robogóját, ellenőrizze a jármű mozgó alkatrészeinek kenését.

Ez befolyásolja a hasznos élettartamát.

Naponta ellenőrizze a következő ellenőrzőpontokat:

-Fékkar tengelye.

-Oldaltámasz tengelye és rugójának tengelykapcsolója.

## Akkumulátor karbantartása

Az akkumulátor ebben a modellben teljesen karbantartásmentes, így nincs szükség az elektrolitszint vagy -sűrűség ellenőrzésére, de a töltöttségét rendszeresen ellenőrizni kell.



### Vigyázat

Amikor csak lehetséges, az új akkumulátort első alkalommal 30 percig töltsé.

## Akkumulátor töltése

Ha a roller le van tiltva, és az akkumulátor feszültsége 12,6 V alatt van, fel kell tölteni az akkumulátort.

- Töltsé fel az akkumulátort stabil egyenáramú áramforrásról, vagy használja az akkumulátortöltőt megfelelő, és kövesse az utasításait.
- Az egyenáramú töltési feszültségnek  $14,5 \pm 0,3$  V-nak kell lennie, az áramerősség pedig nem haladhatja meg az 1 A-t.
- A töltési idő 6-8 óra. Kerülje az egynél nagyobb mennyiséget a töltési áram meghaladja a maximális határértéket.
- A túlterhelés lerövidítheti a tészta eltarthatóságát.
- Az akkumulátor töltése előtt válassza le a robogó tápellátását.
- Általánosan ellenőrizze a csatlakozók tisztaságát és a kábelcsatlakozásokat. Ha már korrodált vagy rozsdás, tisztítsa meg.

Ha rendszeresen használod a rollert, az akkumulátor töltése nem szükséges.

Ha csak ritkán vagy rövid utakra vezet, előfordulhat, hogy az akkumulátor töltöttsége nem elegendő. Az akkumulátor magától lemerülhet, amelynek sebessége az akkumulátor tulajdonságaitól vagy

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

szobahőmérsékleten. Amikor a környezeti hőmérséklet emelkedik, a kisülés felgyorsul. Például a kisülés minden 15°C-os hőmérséklet-emelkedéssel 100%-kal gyorsul fel.

- Ha az akkumulátort hideg időben nem töltik fel megfelelően, az elektrolit megfagyhat, ami károsíthatja az akkumulátort vagy deformálhatja a pólusokat. Ha az akkumulátort teljes feltöltéssel, alacsony hőmérsékleten erősítheti.
- Ha hosszabb időre leállítja a járművet, le kell választania az akkumulátor negatív pólusát; Ellenkező esetben az áramkör elektromos részei az akkumulátor lemerülését okozhatják.
- Hosszabb inaktivitás esetén havonta egyszer fel kell tölteni az akkumulátort. Ha az akkumulátort hosszú ideig nem töltik, használhatatlanná válhat.
- A környezetszennyezés megelőzése érdekében az akkumulátort és elektrolitját megfelelően ártalmatlanítsa egy újrahasznosító központban.

### **Veszély**

Az akkumulátor töltés közben hidrogént termel. Ezért tartsa távol hőforrásoktól.

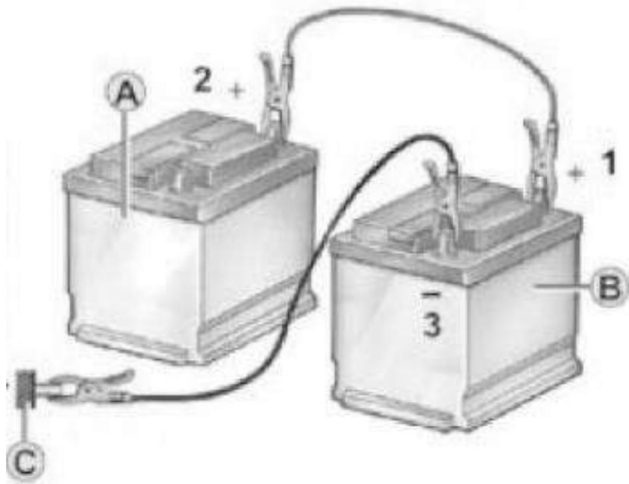
Az akkumulátor száraz ruhával történő törlése statikus elektromosságú szikrákat okozhat. Ennek elkerülése érdekében használjon nedves tisztítószert.

## Az akkumulátor eltávolítása és behelyezése

- Az akkumulátor eltávolítása és beszerelése előtt először kapcsolja ki a robogót a gyújtásgombbal.
- Az akkumulátor eltávolításához először a negatív, majd a pozitív pólust válassza le.
- Összeszereléskor először a pozitív pólust szerelje fel, majd a negatív pólust.
- Az akkumulátor eltávolítása előtt először forgassa el az akkumulátor anyacsavarját, hogy megakadályozza az anya leesését az akkumulátor eltávolításakor.
- Az akkumulátor újracsatlakoztatása után a korábban tárolt gumiabroncsnyomás-értékek törölhetők. A gumiabroncsnyomás automatikusan frissül, amikor a sebesség meghaladja a 25 km/h-t, ezért a karbantartáshoz el kell indítani az alkalmazást. Csatlakoztassa a műszerfal Wi-Fi-jét az azonos idő fenntartásához.

## Külső töltőforrás használata

- Ha az akkumulátor töltöttsége nem elegendő a motor beindításához, külső töltőforrás használható a motor beindításához.



Ha nem sikerül, várjon néhány percet, majd indítsa újra a motort a motor és az akkumulátor védelme érdekében.

Mielőtt lecsatlakoztatná a kábelt a külső tápegységről, hagyja a motort néhány percig járni, majd először a negatív és a testkábel, majd a pozitív kábelt válassza le.

#### Figyelmeztetés

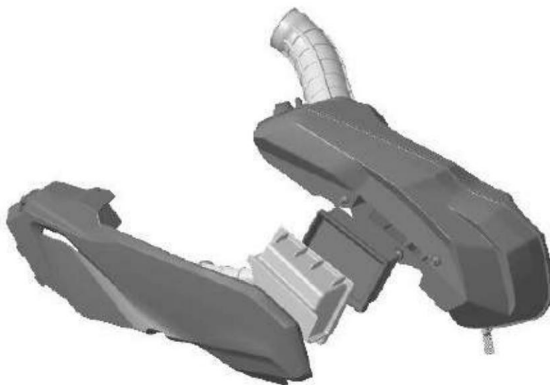
Ne helyezze az elemeket egymással szembe, különben elektrolit szivároghat a szellőzőnyíláson.

· Külső tápegység használata esetén kerülje a rövidzárlat vagy szikra.

Az A akkumulátor a robogó akkumulátora, míg a B az akkumulátor vagy a külső tápegység.

A külső tápegység (B) pozitív pólusa (1) a roller akkumulátorának (A) pozitív pólusához (2) van csatlakoztatva, míg a negatív pólus (3) a roller földeléséhez vagy fém részéhez (C) van csatlakoztatva. Indítsa el a motort, ha szükséges

## Légszűrő karbantartása



A légszűrő az ülés alatt, a raktérben található. Ha porral van eltömődve, a levegőbeáramlás korlátozott, ami csökkenti a teljesítményt és növeli az üzemanyag-fogyasztást.

· Poros körülmények között történő vezetés esetén gyakrabban tisztítsa és cserélje a szűrőbetétet.

A légszűrőbetét tisztítása és cseréje:

- Először távolítsa el a védőburkolatot a levegőszűrőről.
- Távolítsa el a szűrőbetét rögzítőlemezét.
- Távolítsa el a szűrőelemet.

– Óvatosan tisztítsa meg a levegőszűrő elemet sűrített levegővel belülről kifelé.

Egy törött szűrőbetét lehetővé teszi, hogy a por bejusson a motorba és károsítsa azt. Cserélje ki a szűrőelemet egy újra.

Ha a szűrőbetétet helytelenül szerelik be, a por megkerülheti a szűrőbetétet, bejuthat a motorba, és ezáltal károsíthatja azt. Szerelje fel helyesen.

### Vigyázat

A szűrőbetét tisztításakor fújjon levegőt a betét belsejéből a légszűrő dobozába. Ha a másik oldalról fúj, por maradhat az elem belsejében, ami jelentősen csökkenti a tisztítóhatást.

## Motorolaj karbantartás

Az olaj biztosítja a motor belső alkatrészeinek hatékony kenését, valamint segít a hűtésében. Az olaj emellett jó a motor tömítésére is. Mindezen okok miatt az olaj karbantartása nagyon fontos.

## A motorolajszint ellenőrzése

Az olajnéző ablak és a töltőnyílás a motor jobb oldalán található.

A motorolajszint ellenőrzéséhez:

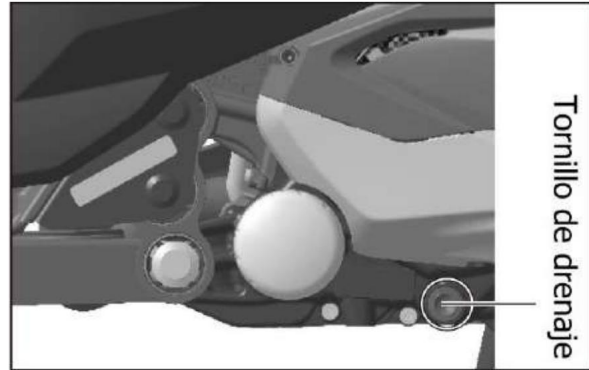
- Ezt a műveletet hideg motornál végezze.
- Tartsa a rollert függőlegesen.
- Ellenőrizze az olajszintet a kémlelőüvegen keresztül.
- A megfelelő szintnek a szintvonalakon belül kell lennie a motorolaj-ellenőrző üveg tetején és alján.

Ha az olajszint a felső vonal felett van, engedjen le egy kevés olajat, amíg a szint a felső határ alá nem kerül.

Ha az olajszint az alsó vonal alatt van, adjon hozzá egy kevés olajat, amíg a szint az alsó határ fölé nem kerül, de nem lépi túl a felső határt.

- A művelet befejezése után ellenőrizze újra az olajszintet.

## A motorolaj leeresztése



- Ha az olajszint túl magas, csavarja ki az olajleeresztő csavart egy dugókulccsal (a csavar helye a képen látható, a motor bal alsó részén).

- Engedjen le egy kis olajat, majd szerelje vissza a csavart. olajleeresztő. Túl magas olajszint, ill. túl alacsony a motor károsodásához vezethet. Győződjön meg róla, hogy az olajszint megfelelő.

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

### Vigyázat

Az olaj a hőmérséklettel tágulhat, ezért a szintje is változik.

Minél melegebb a motor, annál magasabb a motorolajszint, míg minél hidegebb a motor, annál alacsonyabb az olajszint. Ez a helyzet normális.

Az olajszint ellenőrzésekor tartsa függőlegesen a robogót.

## A motorolaj cseréje

- Cserélje ki a motorolajat a karbantartási ütemtervben feltüntetett módon.
- Meleg motornál cserélje ki az olajat, hogy a használt olaj teljesen leeresse.

Olajcsere:

- Tartsa a robogót függőlegesen a középső állványon.
- Lazítsa meg és vegye le a motorolaj-betöltő nyílás sapkáját.

-Helyezzen egy tálcát a leeresztő csavar alá, majd vegye ki a csavart és engedje le a használt olajat.

Új olajjal való feltöltés előtt húzza meg a motorolaj leeresztő csavarját.



Junta tórica

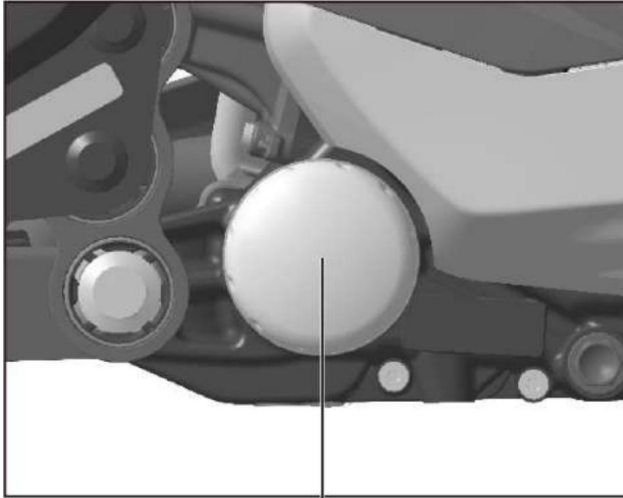
### Figyelmeztetés

Összeszereléskor cserélje ki a motorolaj leeresztő csavarjának O-gyűrűjét egy újra, hogy megakadályozza az olajszivárgást.

### Vigyázat

Az olaj leeresztése meleg motornál biztosítja a teljes leeresztést, de a forró olaj és a kipufogó megégetheti Önt, ezért várja meg, amíg a csavar és a kipufogó lehűl, mielőtt leereszti.

## Az olajsűrő betét cseréje



Cartucho filtro de aceite

Cserélje ki az olajsűrő betétet, amikor eléri a jelezzé a karbantartási tervet.

A motorolaj szűrőbetét cseréjének módja:

1. Cserélje ki az olajsűrő betétet, miután leeresztette a motorolajat.
2. Távolítsa el a motorolaj-szűrőbetétet a speciális szerszámokat, majd engedje le az olajat.
3. Cserélje ki az olajsűrő betétet egy újra.
4. Szerelje vissza az új olajsűrő betétet, és kenje be olajjal az O-gyűrűjét és a környező területet. Ez fontos, különben olajszivárgás léphet fel.

### Figyelmeztetés

A nem megfelelő olajsűrő betét károsíthatja a motort. Használjon eredeti Voge alkatrészeket.

### Motorolaj feltöltése

- Erősítse meg az olajsűrő betét cseréjét.
- Ellenőrizze, hogy az olajleeresztő csavart és az O-gyűrűt kicserélték és újra összeszerelték.
- Töltsön be 1800 ml új olajat, majd a kémlelőablakon keresztül ellenőrizze, hogy az olajsínt a MAX és MIN jelzés között van-e. Ezután húzza meg a sapkát, miután feltöltötte az olajat, és járassa a motort

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

---

különböző üzemmódokban 5 percig, miközben járó motor mellett ellenőrzi a szivárgásokat.

- Végül ellenőrizze újra az olajsíntet.

### Vigyázat

Motorolaj jellemzői: Viskozitás SAE 5W-40

SJ szint vagy magasabb. A használt olajat és a használt olajszűrő betétet környezetbarát módon ártalmatlanítsa egy újrahasznosító központban.

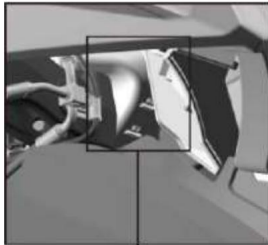
Töltési térfogat: 1,8 liter.

### Figyelmeztetés

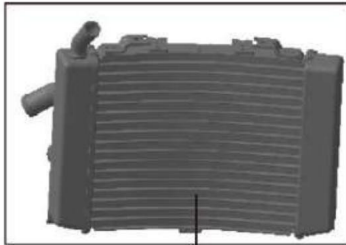
A nem megfelelő vagy rossz minőségű olaj károsíthatja a motort, az EFI rendszert és a kipufogódob katalizátorát.

## Hűtőfolyadék ellenőrzése és karbantartása

A hűtőfolyadék képes elvezetni a hőt a forró motoralkatrészekről, és megtartani azt normál üzemi hőmérsékleten.



Vaso de expansión



Radiador

- Ellenőrizze a szintet, és szükség esetén töltsse fel a hűtőfolyadékot a tágulási tartályba.

A hűtőfolyadék ellenőrzése

- Hideg motorral ellenőrizze, mert a hűtőfolyadék felmelegedéskor kitágulhat.
- Állítsa le a motort.
- Tartsa a rollert függőlegesen.

- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályon keresztül, amelynek az ALSÓ és a FELSŐ jelzés között kell lennie.



Radiador

Hűtőfolyadék karbantartás

- Ha a hűtőfolyadék szintje az ALSÓ jelzés alatt van, töltsse fel a tágulási tartály nyílásán keresztül.
- Ha a hűtőfolyadék szintje meghaladja a FELSŐ szintjelzést, a hűtőfolyadék túlfolyhat a tartályból.  
hevítéskor és működés közben kitágulnak. A forró hűtőfolyadék okozta károsodás elkerülése érdekében ne töltsse túl a tartályt a tágulási tartály.

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

### 3. Amennyiben szükséges a tágulási tartály feltöltése

Ez gyakran azt jelenti, hogy probléma van a hűtőrendszerben. Ebben az esetben kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Voge SAT-jával.

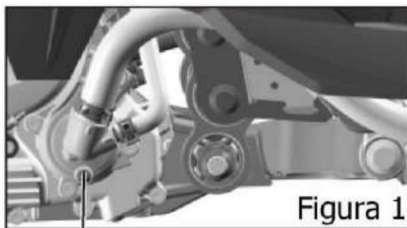
#### Figyelmeztetés

Amikor a tágulási tartály teljesen száraz, ne töltsen fel hűtőfolyadékkal, mivel ez levegő bejutását okozhatja a hűtőrendszerbe, és légteleníteni kell.

Bízva ezt a műveletet egy Voge SAT-ra.

## Hűtőfolyadék cseréje

### A hűtőfolyadék leeresztése



Tornillo de drenaje

- Tartsa a  
rollert függőlegesen a  
középpálvány.

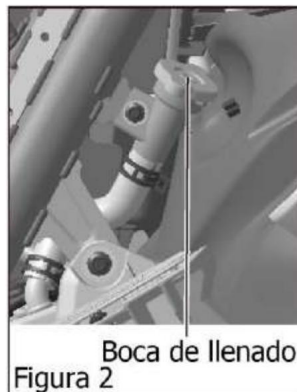
- Helyezzen  
egy tálcát a motor alá.

- Távolítsa el a csavart  
vízelvezetés (ábra

1), hogy a hűtőrendszerben lévő összes hűtőfolyadék kiürüljön.

- A hűtőfolyadék leeresztése után szerelje vissza és húzza meg a leeresztő csavart.

### Hűtőfolyadék feltöltése



- A hűtőfolyadékot a hűtőből és a tágulási tartályból kell feltölteni.

- Nyissa ki a hűtősapkát  
(2. ábra) és töltsen fel hűtőfolyadékkal.

-Ellenőrizze, hogy a hűtő teljesen fel van-e töltve hűtőfolyadékkal a hűtő betöltőnyílásán keresztül, csípje össze a kivezető tömlőt (4. ábra), majd dugózza le.

a hűtősapkával ellátott töltőnyílást.

- A hűtő feltöltése után járassa a motort 30 másodpercig, hogy a hűtőfolyadék elérje a teljes hűtőkört.

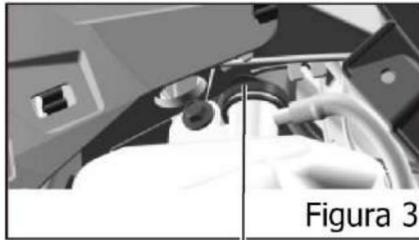


Figura 3

## Tapón de goma

– Állítsa le a motort, hagyja lehűlni, majd nyissa ki újra

tekerje le a hűtősapkát, és töltse fel a jelig

töltőnyílást, majd zárja le a hűtősapkát.

Ismételje meg az utolsó

két lépést, amíg meg nem telik; Szükséges lehet kétszer vagy többször megismételni.

–Húzza ki a csatlakozódugót az üveg gumija (3. ábra)

bővítés, majd kitöltés -vel

hűtőfolyadék egy csövön keresztül gumí, a közötti szintig

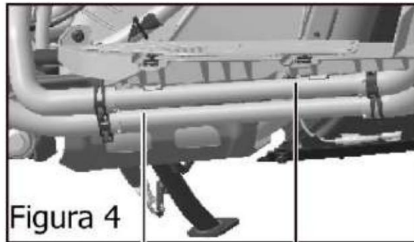


Figura 4

Manguito de entrada Manguito de salida

UPEER márkák és ALACSONYABB.

· Ha a robogó használati helyén a minimális hőmérséklet alacsonyabb, mint a címkén feltüntetett hőmérséklet

a hűtőfolyadék miatt, használjon alacsonyabb hőmérsékletekhez való hűtőfolyadékot.

· Az ajánlott hűtőfolyadék fagyáspontja  $-45^{\circ}\text{C}$ , és etilén-glikol alapú.

### ⚠ Figyelmeztetés

Ne használjon folyó vizet, különben károsíthatja a hűtőrendszert. Ne keverjen össze különböző márkájú, eltérő tulajdonságokkal rendelkező hűtőfolyadékokat.

### ⚠ Vigyázat

A hűtőfolyadék teljesítményének megőrzése érdekében két évente cserélje ki.

Az ajánlott hűtőfolyadék jellemzői:  $-45^{\circ}\text{C}$  fagyáspont etilén-glikol alapú. Térfogat: 1,4 liter

A használt hűtőfolyadékot egy újrahasznosító központban kell ártalmatlanítani.

### ⚠ Veszély

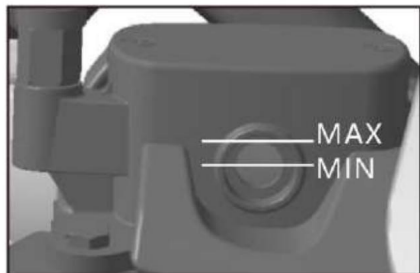
A hűtőfolyadék feltöltésekor ne nyissa ki a hűtősapkát a motor beindítása után. Először hagyja lehűlni a motort, különben a forró hűtőfolyadék megégetheti Önt, amikor kinyitja a hűtősapkát.

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

### Fékfolyadék karbantartása

A fékfolyadék a hidraulikus rendszer nagyon fontos alkotóeleme a nyomásátvitel szempontjából, ezért magas és alacsony hőmérsékleten is megbízhatónak kell lennie, és alacsony hőmérsékleten is megfelelő folyadékteljesítményt kell biztosítania. Ne habozz a legjobb minőséget választani.

#### A fékfolyadék szintjének ellenőrzése



A fékfolyadék szintje a főfékhenger tartályában túl alacsony lehet, így levegő juthat a hidraulikus rendszerbe.

csökkenti a fékteljesítményt. Ezért

rendszeresen ellenőrizze a folyadékszintet.

- Ellenőrizze és töltsze fel a fékfolyadék szintjét az első és a hátsó fékhenger főfékhenger tartályaiban.
- A folyadékszint nem haladhatja meg a (MAX) jelzést. Amikor a szint a (MIN) jelzés alá süllyed, azonnal töltsze fel.

- A fékfolyadék korrozív hatású és károsíthatja a fékeket. műanyag vagy festett felületekre.

#### ⚠ Figyelmeztetés

Ha után kell töltenie a fékfolyadékot, nyissa ki a tartály kupakját, hogy megakadályozza a levegő és a nedvesség bejutását, ami jelentősen csökkenti a fékteljesítményt. Bízva ezt a munkát egy Voge SAT-ra.

#### ⚠ Vigyázat

Ne keverjen különböző márkájú fékfolyadékokat, mert az eltérő összetételű fékfolyadékok csökkenthetik a fékteljesítményt.

#### A fékfolyadék jellemzői

- Cserélje ki a fékfolyadékot, ha szennyeződések vagy nedvességet tartalmaz, különben csökkentheti a fék teljesítményét. fékezéskor (különösen párás éghajlaton vagy helyeken).
- Cserélje ki a fékfolyadékot két évente.

A használt fékfolyadék DOT4.

A fékfolyadékot környezetbarát módon ártalmatlanítsa egy újrahasznosító központban.

## Gumiabroncs-karbantartás

A gumiabroncs összeköti a robogót a talajjal. Ezért a jellemzők és azok megfelelő állapota nagyon fontos a robogó teljesítménye szempontjából.

### Keréknyomás

- A nem megfelelő gumiabroncsnyomás lerövidíti a gumiabroncs élettartamát.
- A túl alacsony gumiabroncsnyomás megnehezíti a kanyarodást és felgyorsítja a gumiabroncsok kopását.
- A túl magas gumiabroncsnyomás csökkenti az abroncs és a talaj közötti érintkezési felületet, ami könnyen megcsúszhat és elveszítheti az uralmat a jármű felett.
- Nagy sebességű vezetés során a centrifugális erő kinyithatja a gumiabroncs szelepeinek magját. A hirtelen levegőszivárgás elkerülése érdekében ne felejtse el felhelyezni a csavaros kupakot a szelep.
- A gumiabroncsok nyomása a gumiabroncsok hőmérsékletével együtt növekszik. A gumiabroncsnyomást hideg állapotban kell mérni, amikor a hőmérséklete majdnem megegyezik a környezeti hőmérséklettel.

	Csak pilóta	Utassal
Első gumiabroncs	220 kPa	240 kPa
Hátsó gumiabroncs	240 kPa	260 kPa

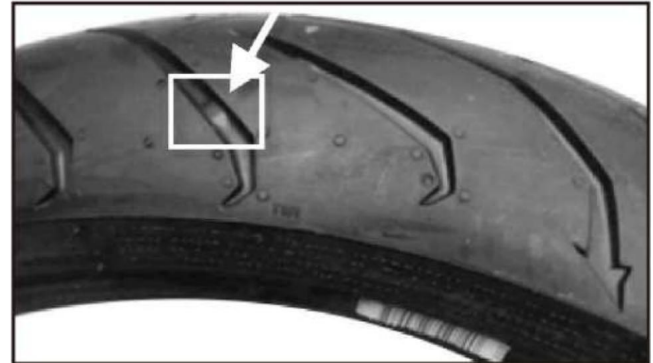
### ⚠ Veszély

A nem megfelelő guminyomás nemcsak a teljesítményre van káros, hanem balesetet is okozhat.

A túlterhelés a gumiabroncsok meghibásodását és a robogó feletti uralom elvesztését okozhatja.

Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta.

### A gumiabroncs kopási határának ellenőrzése



- A gumiabroncs felületén kopásnyomok láthatók.

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

---

Ha a gumiabroncs futófelülete már elérte a kopási jelzést, az azt jelenti, hogy a gumiabroncs már nem használható.

- A futófelület kopási nyoma egy enyhe kiemelkedés, amely a futófelület vízelvezető barázdájában található. Amikor a dudor felülete egy síkban van a gumiabroncs felületével, az azt jelenti, hogy a gumiabroncs már elkopott, és ki kell cserélni.

Egy kopott gumiabroncs miatt elveszítheted az uralmát a robogó felett.

Amikor a gumiabroncs futófelületének mélysége eléri a határát, teljesítménye és tapadása jelentősen csökkenhet.

### Gumiabroncs javítás

Egy tömlő nélküli gumiabroncsban lévő kis lyuk javításához először vegye le a gumiabroncsot, és belülről javítsa meg. Kívülről történő beavatkozás centrifugális erőt okozhat, ami kidobhatja a tapaszt.

A javítást követő 24 órán belül a maximális sebesség nem haladhatja meg a 80 km/h-t.

Ha a gumiabroncs oldalfala szakadt, és a szakadás mérete nagyobb, mint 6 mm, a gumiabroncs tovább nem használható.

- A gumiabroncs leszerelésekor védje a nyomásérzékelőt.

Ha jelentős sérülést, például karcolásokat vagy kopást talál a gumiabroncson, ki kell cserélni.

A gumiabroncs cseréje

- Gumiabroncsszere esetén ne szereljen fel két azonos gumiabroncsot különböző márkák és akár különböző modellek is ugyanaz a márka.

A gumiabroncs cseréje után centrírozni és futóművet kell végezni a balesetek és az egyenetlen gumikopás elkerülése érdekében.

- Ügyeljen a gumiabroncs oldalán található nyíljelzésnek megfelelő gördülési irányra. Ez jobb vízelvezetést biztosít és minimalizálja a megcsúszást, miközben javítja a tapadást, csökkenti a zajt, valamint meghosszabbítja az élettartamot és a teljesítményt.

A Voge által a robogódhoz ajánlott méretekkel és jellemzőkkel rendelkező összes gumiabroncsot a modell fejlesztése során tesztelték, és a legtöbb követelménynek megfelelnek.

utak esetében, míg a többi, kipróbálatlan utak esetében nem tudják garantálni a biztonságot és a megfelelőséget.

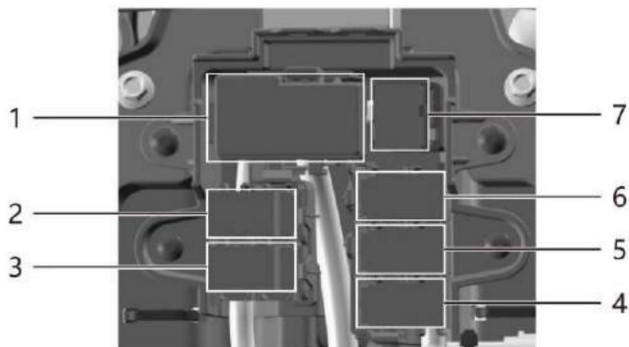
- Tömítse le az érintkezési felületet a felni széle és a tömlő nélküli gumibroncs széle között.

A levegő szivárgásának elkerülése érdekében a tömlő nélküli gumibroncsok eltávolításához és felszereléséhez speciális szerszámok és gépek szükségesek, ügyelve a nyomásérzékelő védelmére.

A gumibroncscserét a Voge Műszaki Segítségnyújtó Szolgálatának kell elvégeznie, mivel ők rendelkeznek a szükséges tapasztalattal, szerszámokkal és felszereléssel.

Ha a gumibroncsnyomás-érzékelőt ki kell cserélni, akkor a műszerfalon kell beállítani a leolvasását.

## Relék/biztosítékok



Ez a modell 5 relével, 1 főbiztosítékkal (30A) és egy biztosítéktáblával rendelkezik.

1. Biztosítékdoboz
2. Fő relé
3. Külső berendezések reléje
4. Üzemanyag-szivattyú relé
5. Elektromos ventilátor relé
6. Az EFI rendszer fő reléje
7. Olvadó tőke

## Biztosítékok

Fusible de respuesta					
F2	F3	F4	F5	F6	F7
	Principal	Exterior	Bomba de gasolina	Electroventilador	EFI

Ez a modell 1 főbiztosítékot, 5 másodlagos biztosítékot és 2 tartalék biztosítékot (10 A és 7,5 A) tartalmaz.

F3: Főbiztosíték (10 A), védi a kapcsolóegységet, a féklámpa gombot, az első kesztyűtartó zárját és az USB-t.

F4: Ez a biztosíték további elektromos tartozékokat véd.

F5: Olajszivattyú (5A), csatlakoztassa az olajszivattyúhoz.

F6: Elektromos ventilátor (7,5 A).

F7: Az EFI befecskendező rendszer fő biztosítéka (7,5 A), védi a motorvezérlőt, az oxigénérzékelőt, a gyújtótekerccset és a befecskendező szelepet.

- A biztosíték cseréje előtt meg kell állapítani a meghibásodás okát, és el kell hárítani a problémát.

### **Veszély**

Ha a biztosíték gyorsan kiolvad, az az elektromos rendszer meghibásodását jelzi. Azonnal vegye fel a kapcsolatot a Voge műszaki támogatásával.

- Használja a megadott karakterisztikájú biztosítékot. Nem, az nem fémlamezekkel vagy drótokkal cserélje ki.
- Ne kössön össze különböző karakterisztikájú biztosítékokat, különben az elektromos áramkör kigyulladhat vagy a robogó megégphet.

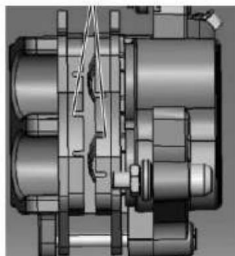
## Fékbetétek

Ha a fékbetétek kopása meghaladja a minimális vastagságot, az gyenge fékteljesítményt, bizonyos esetekben pedig a fékrendszer károsodását okozhatja.

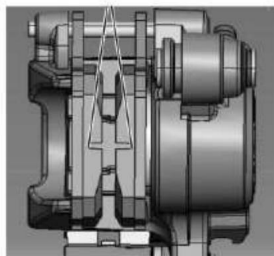
Biztonsága érdekében ne lépje túl a fékbetétek maximális vastagságát.

A fékbetétek cseréje

Límite de desgaste pastillas delanteras



Límite de desgaste pastillas traseras



Biztonsága érdekében bízva a fékbetétek cseréjét a Voge műszaki szervizére, ha nem rendelkezik a szükséges szakértelemmel és szerszámokkal.

· Mind az első, mind a hátsó fékbetéteket párban, szettként cserélje ki. Csak egy betét cseréje a fékek kiegyensúlyozatlanságát okozhatja, és

akár egy balesetet is.

A fékbetétek eltávolítása után ne húzza be a fékkart, különben a féknyereg dugattyúja nehezen mozdulhat vissza, és a fékfolyadék szivároghat.

· Kerülje az olaj vagy szennyeződés bejutását a fékbetétekbe és a tárcsába. Ha elszennyeződnek, cserélje ki a betéteket újakra, és tisztítsa meg a féktárcsát; Ellenkező esetben gyenge fékteljesítményt tapasztalhat.

### Figyelmeztetés

A fékbetétek újakra cserélésekor a bal és jobb oldali fékkarok ismételt működtetésével győződjön meg arról, hogy a betétek szorosan nyomódnak-e a féktárcsához, miközben ellenőrzi a bal és jobb oldali fékkarok szabad játékát.

## Világítás

Ha a világítóberendezés egyik eleme nem működik, veszélyben lehetsz, mivel a lámpa segít a többi sofőrnek odafigyelni rád és a robogódra.

### Kiégett izzók cseréje

A fényszóró, az első helyzetjelző, az irányjelző, a hátsó helyzetjelző, a féklámpa és a rendszám-tábla-világítás mind zárt LED-ekből áll. Ha bármelyik nem világít, akkor ki kell cserélni egy újra.

új.

- Világítótest cseréjekor kövesse a leírást és a specifikációkat.
- A lámpa felületén lévő szennyeződés, különösen a zsír, károsan befolyásolhatja a hőszigetelést, ami a lámpa túlmelegedését okozhatja, sőt akár élettartamát is csökkentheti.

### Figyelmeztetés

Amikor egy izzó kiég, cserélje ki egy újra, amely ugyanolyan specifikációjú; különben túlterhelheti az elektromos áramkört, vagy az izzó gyorsan újra kiég.

# Karbantartás hosszú távon

## Tárolás és karbantartás

Ha hosszabb ideig inaktívan kell tárolnia a rollerét, ügyeljen arra, hogy megvédje a nedvességtől, és védje a napfénytől és az esőtől a károsodás elkerülése érdekében. A robogó tárolása előtt külön ellenőrizze a legfontosabb alkatrészeket:

- Cserélje le a motorolajat friss olajra.
- Dugja be a levegőszűrő bemenetét és a kipufogó kimenetét egy friss motorolajjal átitatott ruhával, hogy megakadályozza a nedvesség bejutását a motorba.
- Engedje le teljesen a benzint az üzemanyagtartályból.
- Vegye ki az akkumulátort, majd mossa le a felületét semleges szappanos vízzel, miközben tisztítja az oxidáló anyagot a pólusairól.
- Az akkumulátort 0°C feletti hőmérsékletű helyiségben tárolja.
- Állítsa be a gumiabroncsok nyomását az ajánlott értékre.
- Mossa le teljesen a robogót.

- Fújja be a gumi alkatrészek felületét védőspray-vel.

- Kenj védő autóviaszt a robogó díszléceire.

- Végül takarja le jól a rollert egy száraz ruhával, és tárolja jól szellőző helyen.

## Felhasználásra szánt hasznosítás

- A robogó teljes tisztítása.
- Távolítsa el a dugókat a levegőszűrő bemenetéről és kimenetéről a hangtompítóból.
- Cserélje ki teljesen a motorolajat és a szűrőbetétet. olaj.
- Szerelje vissza az akkumulátort.
- Indítsd be a robogót.



Vigyázat

Töltse fel az akkumulátort havonta

## A robogó tisztítása

A roller rendszeres tisztítása megakadályozza a színek kifakulását.

Kényelmesen használható járműkárosodás vagy olajszivárgás ellenőrzésére is.

Figyelem: A nagynyomású víz károsíthatja a robogó alkatrészeit, például:

- Kerekek és agyak
- Kipufogócső
- Tartály és alsó ülésalap
- Fojtószelepház
- Gyújtáskapcsoló
- Műszerfal

1. A rollert folyó vízzel kell tisztítani, majd öblíteni. A rozsdá megelőzése érdekében távolítsa el a szennyeződések. A műanyag részeket semleges tisztítószerbe mártott ruhával vagy szivaccsal kell tisztítani, majd folyó vízzel leöblíteni.

2. Szárítsd meg a rollert a szabadban, majd kend be a láncot. és forgasd meg néhány percig.

3. Indulás előtt többször ellenőrizze a fékrendszert. Szükség esetén, ha javításra van szükség, azonnal állítsa be őket.

Figyelem: Ne mossa a robogót járó motor mellett.  
forró; várd meg, amíg kihűl.

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

---

### Időszakos karbantartási táblázat

A robogót rendszeresen javítani és karbantartani kell, az alábbi táblázatban látható módon.

\* Ezt egy hivatalos Voge márkakereskedő műhelyében kell elvégezni.

Saját kezűleg is elvégezheti, ha rendelkezik a leírt karbantartási feladatokhoz szükséges készségekkel, alkatrészekkel, speciális szerszámokkal és ismeretekkel.

\*\* Saját biztonsága érdekében az ezzel a szimbólummal jelölt munkákat hivatalos Voge márkakereskedőnek kell elvégeznie.

Használat

1. Ha poros területen vezet, gyakrabban kell tisztítania a járművét.
2. Amikor a futásteljesítmény meghaladta a táblázatban szereplő határértékeket, folytassa a feltüntetett karbantartási gyakorisággal.

	Elem	Intervallum	km x 1000						
			1	5	10	15	20	25	30
Motor	Motorolaj	1 év 1	R		R		R		R
	Olajszűrő	év	R		R		R		R
	A motorolajsint ellenőrzése		∞	∞	∞	∞	∞	∞	∞
	Üzemanyagvezetékek ellenőrzése			∞	∞	∞	∞	∞	∞
	Az üzemanyag-szivattyú ellenőrzése				∞		∞		∞
	Befecskendező ház és forgattyúház légrendszer				C		C		C
	Hűtőfolyadék szint		∞	∞	∞	∞	∞	∞	∞
	Hűtőfolyadék cseréje	2 év							
	A meghajtó ellenőrzése és tisztítása				∞		∞		∞
	Variátor szíj				∞		R		∞
	Szelepbeállítás						∞		∞
	Gumibroncsok						R		∞
	Légszűrő				R		R		R
	Váltóolajsint				R		R		
Gyorsító működtetése		Egy	Egy	AAAAA					
Kenés	A kormánycsapágyak működése és kenése		∞		L	∞	L	∞	L
	Első és hátsó kerékcsapágyak kenése			L	L	L	L	L	L
	A középső és oldalsó állványok kenése			L	L	L	L	L	L
	A fékkarok kenése			L	L	L	L	L	L
	Motortartók kenése			L	L	L	L	L	L
	Akkumulátor feszültsége		∞	∞	∞	∞	∞	∞	∞
Mások	Lehetséges fékrendszer-szivárgások		∞	∞	∞	∞	∞	∞	∞
	Fékfolyadék cseréje	2 év	∞	∞	∞	∞	∞	∞	∞
	Fékfolyadékszint		∞	∞	∞	∞	∞	∞	∞
	Első és hátsó fékberétek		∞	∞	∞	∞	∞	∞	∞
	Első és hátsó féklámpa kapcsolók		∞	∞	∞	∞	∞	∞	∞
	Az üzemanyag-gáz párolgató rendszerének ellenőrzése		∞	∞	∞	∞	∞	∞	∞
	Meghúzási nyomatékok ellenőrzése (a következő táblázat szerint)		∞	∞	∞	∞	∞	∞	∞
	Szivárgások ellenőrzése az első és hátsó felfüggesztésekben		∞	∞	∞	∞	∞	∞	∞
	Gumibroncsok		∞	∞	∞	∞	∞	∞	∞

Jelmagyarázat: I: Ellenőrizni, tisztítani, beállítani, zsírozni vagy cserélni. C: Tiszta. V: Váltózás. V: Állítsa be. L: Zsír

## Meghúzási nyomatékok a legfontosabb illesztésekhez

Elem száma	Menetmennyiség	Meghúzási nyomaték (Nm)
1 Első keréktengely	M12 1	32 Nm
2 Első keréktengely rögzítőcsavarjai	M8 2	19 Nm
3 Első féknyereg	M8 4	32 Nm
4 Jobb lengőkar	M10 2	38 Nm
5 Motor és váz	M16 1	180 Nm
6 motorleállítás kerettel	M12 4	100 Nm
7 Első motortartó kerettel	M12 1	110 Nm
8 Fő motortartó	M14 2	180 Nm
9 Lengéscsillapító rögzítőcsavarok	M10 4	38 Nm
10 Hátsó tengely anya	M16 1	115 Nm



## Áttekintés a kézbesítéskor

A járműátadási ellenőrzést a Voge utasításai szerint végezték el.

Az ügyfél kijelenti, hogy a járműhöz tartozó dokumentációt átvette.

A járművet tökéletes állapotban adták át.

Helyszín és dátum: ..

Eladó aláírása és bélyegzője

Járműadatok

Modell \_\_\_\_\_

Keretszám: ..

Garancia kezdete: \_ ...

## Voge jótállási szabályzat

A VOGÉ garantálja a márkájához tartozó motorkerékpár vásárlóinak, hogy hivatalos értékesítési pontjaink ingyenesen megjavítják vagy kicserélik a jármű bármely olyan részét, amely anyag- és/vagy összeszerelési hiba miatt meghibásodott, a 2003. július 10-i 23/10. törvény rendelkezéseivel összhangban, a következő feltételek szerint:

1. A korlátozott jótállás időtartama 36 hónap, amelyet az első tulajdonosnak történő eladás dátumától mérnek a hivatalos értékesítési pontról, kilométer-korlátozás nélkül.

2. Bármely jármű, amely:

hogy. Nem hivatalos értékesítési ponton vagy a VOGÉ által felhatalmazott műhelyben karbantartották a karbantartási programot követve.

rendszeres karbantartás a használati útmutatóban leírtak szerint. Bármelyik kihagyása

Az időszakos műszaki vizsga a jármű garanciájának teljes elvesztését eredményezi.

b. Manipulálták, módosították a gyári specifikációkat, vagy tárolták nem megfelelő módon.

kb. Bántalmazás, elhanyagolás, lopás, rablás, tűz, vandalizmus, baleset vagy egyéb célú felhasználás áldozata lett a kézikönyvben említett utasításokban meghatározottaktól eltérő célra tulajdonos.

d. Ha a VOGÉ által ajánlottól eltérő üzemanyagot, kenőanyagokat vagy folyadékokat használt.

és. Bérbeadásra, versenyekre, kereskedelmi tevékenységekre, bemutatókra és egyéb rendezvényekre használták nyilvános.

3. A következőkre nem vonatkozik a jótállás:

hogy. Azok az alkatrészek és munkadíjak, amelyek a karbantartási, tisztítási és beállítási műveletekből erednek, mint például a használati útmutatóban meghatározottakat, például kenőanyagokat, levegő- és olajsűrűk cseréjét, a üzemanyagrendszer, szénlerakódás, akkumulátor karbantartása és láncfeszítés.

b. A normál kopás és elhasználódás okozta károk, mint például a kipufogódob, az akkumulátor, a kuplung, a variátorrendszer, gyújtógyertyák, izzók, láncok, véglehajtó lánckerekek, fékbetétek és gumibroncsok, függetlenül attól, hogy garancia vonatkozik rájuk, ha gyártási vagy összeszerelési hiba merül fel.

kb. Bármely akkumulátor, amely az üzembe helyezéstől számított ésszerű időn belül nem fogad töltést, úgy ítéli meg, hogy nem volt megfelelően karbantartva (időszakos töltés a szulfátosodás elkerülése érdekében) a lemezek), és erre nem vonatkozik a garancia.

d. Tűz, ütközés, baleset vagy nem megfelelő karbantartás okozta károk (különösen (olajhiány okozza, amelynek szintjét 500 km-enként ellenőrizni kell).

és. A festék, króm, gumi vagy műanyag alkatrészek korróziója és kopása, amelyet a következők okoznak: a légköri átgengsek hatása.

F. Nem a VOGÉ által gyártott vagy szállított alkatrészek vagy tartozékok beszerelése által okozott károk.

g. Az olyan természeti jelenségek, mint a zaj vagy az olajszivárgás, figyelembe véve, hogy ezek semmilyen módon nem befolyásolják bármi a jármű minőségére, működésére vagy viselkedésére vonatkozóan.

h. Bármilyen pénzügyi vagy egyéb kompenzáció, például szállás, étkezés, utazás, daru, másik jármű bérlése stb., amelyek meghibásodás következtében merülnek fel.

4. A garanciális szerviz igénybevételéhez a jármű tulajdonosának garanciális beavatkozást kell kérnie egy adott időpontban hivatalos értékesítési vagy hivatalos VOGÉ műhelyben, legfeljebb 15 napon belül, a jármű átvételével és a szükséges információk biztosításával.
- a következő dokumentumok:
- hogy. Értékesítési számla, értékesítési regisztrációs űrlap, vagy ennek hiányában forgalmi engedély, amely igazolja a jótállási érvényességi időszak.
  - b. Dokumentumok, amelyek igazolják a gyár által a kézikönyvben meghatározott karbantartási terv teljesítését tulajdonos által, és hivatalos értékesítési ponton vagy hivatalos VOGÉ műhelyben kell elvégezni.

## Revíziós tömítések

Az ellenőrzéseket a jelzett távolságtól számított 100 kilométeren belül, de legfeljebb az előző ellenőrzést követő egy éven belül kell elvégezni. A garanciális igények teljesítéséhez kötelező az ellenőrzés.

(\* Amelyik előbb bekövetkezik)

1000 km-es vagy 3 havonta esedékes átvizsgálás\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

5000 km-es vagy 12 havonta esedékes átvizsgálás\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

10 000 km-es vagy 24 havonta esedékes átvizsgálás\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

15 000 km-es vagy 36 havonta esedékes műszaki vizsga\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

20 000 km-es vagy 48 havonta esedékes átvizsgálás\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

25 000 km-es vagy 60 havonta esedékes átvizsgálás\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

30 000 km-es vagy 72 havonta esedékes műszaki vizsga\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

35 000 km-es vagy 84 havonta esedékes műszaki vizsga\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

---

40 000 km-es vagy 96 havonta esedékes műszaki vizsga\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

45 000 km-es vagy 108 havonta esedékes műszaki vizsga\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

50 000 km-es vagy 120 havonta esedékes ellenőrzés\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

55 000 km vagy 132 hónapos szervíz\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

60 000 km vagy 144 hónapos szerviz\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

65 000 km vagy 156 hónapos szerviz\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

70 000 km vagy 168 hónap szerviz\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

75 000 km-es vagy 180 havi átvizsgálás\*

Dátum

kilométer:

Aláírás és pecsét  
hivatalos eladó

## Használati útmutató - Voge SR4 MAX

---